



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

COMMISSION DE LA SANTE PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIETE

dinsdag

16-04-2002

14:00 uur

mardi

16-04-2002

14:00 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie & ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i>	<i>Commandes:</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel.: 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél.: 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax: 02/549 82 74</i>	<i>Fax: 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail: publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail: publicaties@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Jef Valkeniers aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de Via-Cream" (nr. 6851)

Sprekers: **Jef Valkeniers, Magda Aelvoet**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het gebrek aan normen voor de voedselveiligheid en het gebrek aan rechtszekerheid dat daar voor de bedrijven uit voortvloeit" (nr. 6596)

Sprekers: **Annemie Van de Casteele, Magda Aelvoet**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de burgerlijke partijstelling in de zaak van de moord op de heer Karel Van Noppen" (nr. 6879)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Magda Aelvoet**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Samengevoegde vragen van
- de heer Koen Bultinck aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de erkenning van de huisartsenkringen te Brussel" (nr. 6882)
- de heer Ferdy Willems aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de erkenning van kringen van huisartsen in de Brusselse regio" (nr. 6885)
- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het schrijven van de Brusselse Huisartsenkring" (nr. 6896)
- mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de huisartsenkringen in de Brusselse Regio" (nr. 6906)

Sprekers: **Koen Bultinck, Ferdy Willems, Frieda Brepoels**, voorzitter van de VU&ID-fractie, **Simonne Creyf, Magda Aelvoet**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag van de heer Luc Goutry aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het statuut en de verloning van dierenartsen met opdracht" (nr. 6913)

Sprekers: **Luc Goutry, Magda Aelvoet**.

SOMMAIRE

Question de M. Jef Valkeniers à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le Viacrème" (n° 6851)

Orateurs: **Jef Valkeniers, Magda Aelvoet**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question de Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'absence de normes en matière de sécurité alimentaire et l'insécurité qui en découle pour les entreprises" (n° 6596)

Orateurs: **Annemie Van de Casteele, Magda Aelvoet**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question de M. Servais Verherstraeten à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la constitution de partie civile dans l'affaire de l'assassinat de M. Karel Van Noppen" (n° 6879)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Magda Aelvoet**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Questions jointes de
- M. Koen Bultinck à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'agrément des cercles de généralistes à Bruxelles" (n° 6882)
- M. Ferdy Willems à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'agrément de cercles de généralistes dans la région Bruxelloise" (n° 6885)
- Mme Frieda Brepoels à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la lettre du Brusselse Huisartsenkring" (n° 6896)
- Mme Simonne Creyf à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les cercles de médecins généralistes dans la Région de Bruxelles-Capitale" (n° 6906)

Orateurs: **Koen Bultinck, Ferdy Willems, Frieda Brepoels**, présidente du groupe VU&ID, **Simonne Creyf, Magda Aelvoet**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question de M. Luc Goutry à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le statut et la rémunération des vétérinaires chargés de mission" (n° 6913)

Orateurs: **Luc Goutry, Magda Aelvoet**.

minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu		ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement	
Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "een studiebezoek aan windmolenparken in Denemarken" (nr. 6914)	17	Question de M. Koen Bultinck à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "une visite d'étude à des parcs à éoliennes au Danemark" (n° 6914)	17
<i>Sprekers:</i> Koen Bultinck, Magda Aelvoet , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu		<i>Orateurs:</i> Koen Bultinck, Magda Aelvoet , ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement	
Vraag van mevrouw Anne-Mie Descheemaeker aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de streek van Menen en het hoge aantal kankerpatiënten" (nr. 6918)	20	Question de Mme Anne-Mie Descheemaeker à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le nombre élevé de personnes souffrant d'un cancer dans la région de Menin" (n° 6918)	20
<i>Sprekers:</i> Anne-Mie Descheemaeker, Magda Aelvoet , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu		<i>Orateurs:</i> Anne-Mie Descheemaeker, Magda Aelvoet , ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement	
Vraag van mevrouw Anne-Mie Descheemaeker aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "preventieve kankerscreening" (nr. 6919)	22	Question de Mme Anne-Mie Descheemaeker à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les contrôles préventifs en vue du dépistage du cancer" (n° 6919)	22
<i>Sprekers:</i> Anne-Mie Descheemaeker, Magda Aelvoet , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu		<i>Orateurs:</i> Anne-Mie Descheemaeker, Magda Aelvoet , ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement	
Samengevoegde vragen van	24	Questions jointes de	25
- de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de erkenning van de MUG's in de provincie Limburg" (nr. 6929)	24	- M. Jo Vandeurzen à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'agrément des GUM dans la province de Limbourg" (n° 6929)	25
- de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de erkenning en financiering van de mobiele en de gespecialiseerde urgentiediensten in landelijke gebieden" (nr. 6939)	24	- M. Servais Verherstraeten à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "l'agrément et le financement des services d'urgence mobiles et spécialisés dans les zones rurales" (n° 6939)	25
<i>Sprekers:</i> Jo Vandeurzen, Servais Verherstraeten, Magda Aelvoet , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu		<i>Orateurs:</i> Jo Vandeurzen, Servais Verherstraeten, Magda Aelvoet , ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement	
Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "een privé-initiatief als alternatief voor het monitoringprogramma Consum" (nr. 6932)	26	Question de M. Koen Bultinck à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "une initiative privée susceptible de remplacer le programme de monitoring Consum" (n° 6932)	26
<i>Sprekers:</i> Koen Bultinck, Magda Aelvoet , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu		<i>Orateurs:</i> Koen Bultinck, Magda Aelvoet , ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement	
Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "een gezamenlijk schrijven van de inspecteurs grondstoffen aan de minister en haar topambtenaren" (nr. 6940)	28	Question de M. Koen Bultinck à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "une lettre collective des inspecteurs chargés des matières premières de la ministre et à ses fonctionnaires	28

Sprekers: **Koen Bultinck, Magda Aelvoet**,
minister van Consumentenzaken, Volks-
gezondheid en Leefmilieu

dirigeants" (n° 6940)

Orateurs: **Koen Bultinck, Magda Aelvoet**,
ministre de la Protection de la
consommation, de la Santé publique et de
l'Environnement

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

van

DINSDAG 16 APRIL 2002

14:00 uur

COMMISSION DE LA SANTE
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIETE

du

MARDI 16 AVRIL 2002

14:00 heures

De vergadering wordt geopend om 16.05 uur door mevrouw Yolande Avontroodt, voorzitter.

La séance est ouverte à 16.05 heures par Mme Yolande Avontroodt, président.

01 Vraag van de heer Jef Valkeniers aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de Via-Cream" (nr. 6851)

01 Question de M. Jef Valkeniers à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le Viacrème" (n° 6851)

01.01 **Jef Valkeniers** (VLD): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, Viacrème wordt in ons land verkocht onder het mom dat het de vrouw zou stimuleren om tot een orgasme te komen. De verkoper beweert dat de crème niet als geneesmiddel is geklasseerd, hoewel men zegt dat het product een vaatverwijdend middel is wegens de arginine die het bevat.

Mijn vraag is dan ook zeer duidelijk.

Waarom is deze crème niet als geneesmiddel geklasseerd? Zo ja, dient er dan geen controle te zijn op de indicatiestelling, want deze schijnt totaal vals te zijn. U zult het misschien weten, maar tijdens een recent televisieoptreden heeft professor Bo Coolsaet gezegd dat deze crème volgens hem geen orgasme kan opwekken.

Op de koop toe is het middel abnormaal duur, als men rekening houdt met de ingrediënten die het bevat. Wat vond de prijzencommissie? De prijs zou ongeveer 1.300 frank bedragen voor vier zakjes Viacrème. Dat is ongeveer te vergelijken met de prijs van Viagra. Ik heb de indruk dat de bevolking een beetje wordt bedrogen. Ik ben dan ook van mening dat het onze plicht is de bevolking tegen dergelijke bedrieglijke praktijken te beschermen.

Mevrouw de minister, op welke manier wilt u hiertegen optreden? Wat bent u van plan om dit bedrog ongedaan te maken?

01.02 Minister **Magda Aelvoet**: Mijnheer Valkeniers, ik ga met u akkoord dat de bevolking onder geen beding mag worden bedrogen en zeker de vrouwen niet. De beweringen die werden gedaan, zijn volgens de Farmaceutische Inspectie gratuite beweringen. Mijn diensten hebben samen met het Brusselse parket een gerechtelijk dossier geopend. Volaens de samenstelling van het product kon dit niet als een

01.01 **Jef Valkeniers** (VLD): Le Viacrème est commercialisé dans notre pays comme un produit censé permettre aux femmes d'atteindre l'orgasme. Selon le fabricant, il ne s'agit pas d'un médicament mais il affirme que ce produit a des effets vasodilatateurs dans la mesure où il contient de l'arginine.

Pourquoi ce produit n'a-t-il pas été classé dans la catégorie des médicaments? Ne faudrait-il pas contrôler les indications qui semblent totalement fausses? Ce produit est particulièrement onéreux. Quel est l'avis de la Commission des prix? La ministre compte-t-elle prendre des mesures contre ces pratiques frauduleuses?

01.02 **Magda Aelvoet**, ministre: Je partage tout à fait la position de M. Valkeniers. Nous devons éviter que la population, et les femmes en particulier, soit leurrée.

geneesmiddel worden beschouwd. De Algemene Eetwareninspectie beschouwt dit product als een gewoon gebruiksmiddel op basis van de documenten van het betrokken bedrijf. Dit heeft dus niets te maken met het wijzigen van een organische toestand – ik druk mij iets “gekuister” uit dan u.

De Eetwareninspectie en de Farmaceutische Inspectie zullen erop toezien dat de verdeelfirma van dit product op de verpakking geen teksten verspreidt waardoor het product als een geneesmiddel zou kunnen worden beschouwd. Ik meen dat u daarmee een duidelijk antwoord hebt gekregen.

L'Inspection pharmaceutique a établi que les affirmations du fabricant concernant l'effet de Viacrème sont dénuées de tout fondement. Les services du département de la Santé publique collaborent étroitement avec le parquet et une enquête judiciaire est actuellement en cours.

Comme l'a déclaré l'Inspection générale des denrées alimentaires, Viacrème n'est qu'un bien de consommation et nullement un médicament. Des mesures seront prises pour faire disparaître les informations trompeuses des emballages de Viacrème.

01.03 Jef Valkeniers (VLD): Tijdens een vorig debat wees professor Beaucourt er de importeurs op dat deze indicaties in hun prospectie vermeld stonden. Zij antwoordden dat dit alleen voor Amerika geldt.

Eenzijds, zeggen ze dus dat hun indicatiestelling anders is dan in Amerika en anderzijds zeggen ze dat het product in orde is omdat het in Amerika zou goedgekeurd zijn. Dit komt mij toch enigszins bedrieglijk over. Ik ben blij dat u het met mij eens bent en dat er momenteel wordt overwogen om gerechtelijke stappen te ondernemen.

01.03 Jef Valkeniers (VLD): Les importateurs ont déclaré que les indications ont été rédigées aux Etats-Unis et que le produit y aurait été testé. Je me réjouis d'entendre que la ministre partage mon opinion et a entrepris des démarches judiciaires.

01.04 Minister Magda Aelvoet Er loopt een gerechtelijk onderzoek.

01.04 Magda Aelvoet, ministre: Une enquête judiciaire est en cours.

01.05 Jef Valkeniers (VLD): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het gebrek aan normen voor de voedselveiligheid en het gebrek aan rechtszekerheid dat daar voor de bedrijven uit voortvloeit" (nr. 6596)

02 Question de Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'absence de normes en matière de sécurité alimentaire et l'insécurité qui en découle pour les entreprises" (n° 6596)

02.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, mijn vraag handelt over de veevoederfabrikant die werd geconfronteerd met sulfonamiden in het leghennenvoer. Ik fris even uw geheugen op.

Op 8 februari werd de firma Vanden Avenne – nu de pers er niet meer is vermeld ik de firma naam – ervan op de hoogte gebracht dat twee veevoedermonsters positief werden bevonden.

Eén monster had een gehalte van 1,4 ppm sulfonamiden en een ander had een gehalte van 0,49 ppm sulfonamiden. Telefonisch werd aan de firma meegedeeld dat leghennenvoer het bedrijf niet meer mochten verlaten zonder analysecertificaat waaruit moest blijken dat er geen sulfonamiden meer aanwezig waren. Vanaf 9 februari 2002, dus de dag nadien, mochten er ook geen andere voeders de fabriek verlaten zonder

02.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Il y a quelques semaines, un producteur d'aliments composés a détecté des échantillons positifs aux sulfonamides. Certains œufs contenaient également des traces de sulfonamides. Le 8 février, des aliments pour poules pondeuses pour lesquels aucune attestation n'avait été délivrée ont été bloqués. Le lendemain, ce blocage a été étendu à tous les aliments pour bétail. Le 18 février, la licence a été retirée. Il semblerait que les normes n'avaient pas encore été

een attest waaruit bleek dat ze vrij van sulfonamiden waren.

Vanaf 18 februari werd de erkenning van Vanden Avenne ingetrokken. Op 11 februari was daarover een fax gestuurd naar de firma. Op 12 februari werd een detectielimiet vastgelegd op 50 ppb, geldend voor alle voeders. Nog op 12 februari werd een nieuwe fax gestuurd naar diezelfde firma, met dezelfde inhoud maar aangevuld met één zin waarin gevraagd werd of de firma over wetenschappelijke argumenten beschikte om de norm van 50 ppb – die pas was ingevoerd door de overheid – te verwerpen. Indien de firma wetenschappelijke argumenten had, moest ze die aan het ministerie bekendmaken.

Drie dagen later, op vrijdag 15 februari 2002, werd er opnieuw een fax gestuurd waarin andere normen werden meegedeeld, te weten 250 ppb voor sulfonamiden, en 50 ppb voor sulfamethoxypyridazine – dat trouwens alleen voor de export naar Frankrijk kan gefabriceerd worden. Ook op vrijdag 15 februari werd uiteindelijk als norm opgegeven: 250 ppb voor voeders voor leghennen en melkvee, 500 ppb voor alle andere voeders, en nog steeds 50 ppb voor sulfamethoxydazne.

Daar komt nog bij dat slechts één erkend labo, dat van Gentbrugge, kan vaststellen of de detectielimieten zijn overschreden. Dit betekent dat firma's die met een uitslag worden geconfronteerd geen tegenexpertise kunnen laten doen. De andere labo's zitten nog altijd met de hogere limiet van 5 ppm of 5.000 ppb, tolerantiegrenzen die trouwens ook in Nederland wordt gehanteerd.

Natuurlijk verzet het betrokken bedrijf zich hiertegen. In de eerste plaats tekent het beroep aan bij de minister en de rechtbank. Het hof van beroep van Kortrijk heeft het bedrijf in het gelijk gesteld en oordeelde dat de opgelegde beperkingen zeker vanuit het standpunt van de volksgezondheid geen enkele zin meer hebben en dat de overheid een inconsequent normenbeleid voert. In de pers heb ik gelezen dat de minister bij haar beslissing blijft om het bedrijf te doen sluiten. Ze legt met andere woorden een sanctie op aangezien deze maatregel niets meer te maken heeft met volksgezondheid. Toen het incident zich voordeed is het bedrijf zelf gaan zoeken naar de oorzaak van de besmetting. Hieruit bleek dat door een kruisbesmetting een minieme hoeveelheid sulfonamiden in het voer voor leghennen is terechtgekomen.

Men heeft op dat moment onmiddellijk de volledige installaties gezuiverd en proper gemaakt. Blijkbaar is op dat moment het probleem van de baan en is er ook geen bedreiging meer van de volksgezondheid.

Mevrouw de minister, de vraag rijst of de maatregelen waar u nu nog steeds aan vasthoudt, te weten het bedrijf twee weken te sluiten, maatregel waartegen dit bedrijf uiteraard opnieuw in beroep zal gaan, geen uiting van overacting is. Er moet bovendien nog een uitspraak komen van de Raad van State, waar ze in kortgeding wel geen gelijk hebben gekregen. Maar er moet dus nog een uitspraak komen over de opgelegde normen. Uw maatregelen lijken mij op dit moment toch een soort sanctie. Ik vraag mij af of u niet aan overacting deed in de nasleep van de mini-dioxinecrisis, waar elk incident heel zichtbaar is geworden en waar u er blijkbaar vanuit bent gegaan dat u heel stoer moet optreden en dat u dus bij bedrijven voorbeelden moet stellen. Het komt toch in elk geval zo over dat u met de sluiting van dit bedrijf een voorbeeld wil stellen, maar het bedrijf klaagt momenteel aan – in mijn ogen terecht – dat er op dat ogenblik geen normen waren. Ik weet ook wel dat sulfamiden in leghennenmeel en in eieren verboden zijn en dat er dus geen minimale residulimieten zijn en dat het hier gaat om een verboden product. Toch blijft het voor de firma een probleem dat daar

définies. Au bout de cinq jours, on annonce que le plafond est fixé à 50 ppb, avec effet rétroactif. Deux jours plus tard, les normes sont réajustées. Un seul laboratoire est en mesure de mesurer ces limites; une contre-analyse est donc impossible. L'entreprise a interjeté appel. La justice lui a donné raison mais la ministre reste sur ses positions. Pourquoi la ministre maintient-elle sa sanction après tous les efforts de l'entreprise? Entend-elle faire de cette affaire un exemple?

La lettre du service extérieur chargé des analyses confirme mon jugement. La confusion règne en ce qui concerne les normes, les seuils de détection et les laboratoires. Par ailleurs, la communication est laborieuse.

L'exemple Vanden Avenne illustre le manque de clarté politique. Les normes doivent être scientifiquement fondées et coulées dans des textes de loi.

La ministre admet-elle que la pertinence scientifique des normes pose problème? Le secteur a-t-il été consulté? La ministre n'estime-t-elle pas que des normes à caractère rétroactif sont de nature à nuire à la sécurité juridique? Que pense-t-elle des critiques formulées par son personnel?

geen duidelijkheid en rechtszekerheid over bestond. De maatregelen die de minister in deze neemt zijn dus draconisch en staan absoluut niet in verhouding tot de bescherming van de volksgezondheid en de veiligheid.

Mijn analyse daarvan wordt eigenlijk bevestigd door de brief die u daarover van uw personeel hebt gekregen. Het personeel van de buitendienst grondstoffeninspectie heeft kritiek geuit op uw beleid. Dit is maar één voorbeeld. Zij halen ook andere voorbeelden aan waardoor duidelijk is dat er chaos is op het terrein en dat er steeds opnieuw verwarring is over de normen en detectielimieten.

Men weet niet welke labs al dan niet kunnen optreden of limieten kunnen vaststellen en er een stroeve communicatie blijft bestaan tussen de verschillende diensten.

Mevrouw de minister, dat is natuurlijk een oud verhaal en ik blijf erop aandringen dat de commissie verder de analyse van het opvolgen van de aanbevelingen van de dioxinecrisis zou maken. Op een bepaald ogenblik heb ik gezegd dat het een beleid is van een kip zonder kop en dat komt zo over bij de bedrijven, maar blijkbaar ook bij uw eigen personeel.

U hebt op een gegeven ogenblik gesteld dat u open kaart zou spelen en elk incident in de media ook zou aankondigen. Blijkbaar hebt u nagelaten van de mensen daarmee te leren omgaan, van met bedrijven daartoe te overleggen. Er dient steeds te worden gezegd waar de risico's voor de volksgezondheid liggen. De vastgelegde normen moeten bovendien wetenschappelijk zijn onderbouwd en ze moeten tevens wettelijk worden vastgelegd, zodat de bedrijven ook enige rechtszekerheid hebben.

Tenslotte stel ik ook vast dat blijkbaar de door u gewenste strategie ook niet is doorgestroomd bij uw eigen personeel. Zij brengen nu immers zelf kritiek uit op de manier waarop er moet worden gefunctioneerd. Mijns inziens is die kritiek grotendeels terecht.

Mevrouw de minister, bent u het ermee eens dat in het geval van Vanden Avenne er een probleem is met de wetenschappelijke onderbouw van de opgelegde normen? Hebt u over dit probleem overleg gepleegd met de sector? We hebben allen brieven en kopieën van verschillende faxen ontvangen die naar uw administratie werden gestuurd. Blijkbaar was het zeer moeilijk overleg met uw kabinet of met uw administratie te bekomen.

Op een bepaald moment werden die normen ook met terugwerkende kracht opgelegd. Vindt u niet dat dit de rechtszekerheid van de bedrijven aantast?

Tenslotte, wat denkt u van de kritiek die uw eigen personeel terzake heeft geuit?

02.02 Minister **Magda Aelvoet**: Mevrouw de voorzitter, collega Van de Casteele, vooraleer ik op de details inga, kan ik u toch meegeven dat het niet klopt dat voor de eerste keer een probleem rees bij de vaststelling van het gebruik van een verboden product. Daarover bestaan er uiteraard geen normen, aangezien het verboden is, wat een niet-aanwezigheid betekent.

In 2001 gebeurden verschillende vaststellingen bij Vanden Avenne. Vanden Avenne kreeg verschillende verwittigingen waarin werd

02.02 **Magda Aelvoet**, ministre: Ce n'était pas la première fois que des problèmes surgissaient chez Vanden Avenne. Il n'existe pas d'autre norme pour le sulfonamide qu'une interdiction totale. Vanden Avenne avait déjà enfreint cette norme zéro à plusieurs reprises en 2001 et auparavant. Plusieurs

verduidelijkt dat de toestand zo niet verder kon. Op een bepaald moment rijst de vraag of wij bij verwittigingen moeten blijven, dan wel op een bepaald moment moeten optreden. Ik ben het helemaal niet met u eens dat wij zomaar, lukraak en in het wilde weg zouden hebben opgetreden. Wij traden op nadat verschillende verwittigingen aan hetzelfde bedrijf werden gegeven. Het bedrijf wist perfect dat er effectief een probleem ontstaat als het niet de nodige zorg aan de dag zou leggen. Voor de vaststellingen van februari 2002 hebben wij, in het verlengde van de vaststelling van de aanwezigheid van sulfonamiden in het veevoeder, ook tientallen veevoerbedrijven onderzocht waar legkippen zaten. Daar bleek dat die producten in de eieren aanwezig waren. Verontschuldig mij, maar van uw verklaring als zou er geen enkel probleem zijn geweest voor de volksgezondheid en dat optreden terzake niet gerechtvaardigd was, moet ik mij echt distantiëren.

02.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Op het moment dat u optrad, was het probleem voor de volksgezondheid al opgelost. Ik zeg niet dat er geen probleem is geweest.

02.04 Minister Magda Aelvoet Dat probleem was nog niet opgelost.

02.05 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Ik ben altijd zeer strikt geweest inzake het gebruik van antibiotica in veevoerders. Ik heb daarover in het verleden verschillende vragen gesteld. Ik ben vragende partij geweest om op Europees niveau het gebruik van sulfonamiden in veevoerders af te bouwen naar het voorbeeld van een aantal noorse landen. Mevrouw de minister, u bent opgetreden als het bedrijf al maatregelen had genomen om het probleem op te lossen. Dan was er geen probleem meer voor de volksgezondheid.

02.06 Minister Magda Aelvoet: Ons optreden vanaf 8 februari bestond er ook in dat we het onderzoek hebben opgestart naar verschillende bedrijven die door Vanden Avenne waren bevoorrad. Het is een zeer groot bedrijf, zoals u weet. Dankzij hun financiële macht kunnen zij zich ook goede advocaten veroorloven. Wij hebben op verschillende plaatsen sulfamiden in de eieren gevonden. Wij hebben dan gezegd dat er niet meer mocht worden geëxporteerd. Door een aantal juridische zetten is dat door het bedrijf op korte termijn onmogelijk gemaakt door een uitspraak van een rechtbank die de zaak niet ten gronde heeft bekeken. Het bewijs is dat het argument dat in kort geding werd gehanteerd, niet door de Raad van State werd aanvaard.

Inzake sulfonamiden kan men absoluut niet praten over normen, aangezien het over verboden producten gaat. Alles boven nul is, is dus een overschrijding.

Ik herhaal voor alle duidelijkheid nog eens dat we niet onmiddellijk bij de eerste vaststelling zwaar uit de hoek zijn gekomen. Dat is pas gebeurd na verschillende vaststellingen. Men stuurde een verwittiging en achteraf bleken de zaken hetzelfde te zijn. De diensten vonden het toen wel degelijk nodig om op te treden. Het rijkslabo van Gentbrugge heeft dus een methode op punt gesteld waarbij vijf verschillende componenten van de sulfonamidenfamilie bepaald kunnen worden a rato van een zogenaamde limit of quantitation van 50 nanogram per gram. Tijdens de crisioverlegvergadering van het Federaal Agentschap van 14 februari werd dus beslist om een dubbele voorwaarde op te leggen. Eerst en vooral, als er sulfametoxypyridazine – ik heb er moeite mee om het uitgesproken te krijgen – aangetroffen wordt vanaf 50 ppb wordt het niet-gemedicineerde voeder als positief aanzien. Als we het hebben over legmeel en melkrundveevoeders wordt een crisissactielimiet van 250 ppb gehanteerd en voor varkensvoeder en braadkippenvoeder een limiet

avertissements ont été suivis d'une action justifiée. La constatation, en février 2002, de la présence de sulfonamides dans l'alimentation destinée aux poules pondeuses a en effet des conséquences pour la santé publique, puisque l'on a retrouvé ces produits dans les œufs.

02.05 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Ma critique porte précisément sur le timing. Vous êtes intervenue en février 2002, alors que l'entreprise avait pris toutes les mesures pour résoudre le problème et que la santé publique n'était pas menacée.

02.06 Magda Aelvoet, ministre: Lorsque nous sommes intervenus au début février, nous avons commencé à inspecter les entreprises approvisionnées par Vanden Avenne. Nous avons interdit les exportations, mais une décision judiciaire a annulé cette mesure.

Il n'existe pas de norme relative aux sulfonamides car ce produit est totalement interdit. Les interventions n'ont toutefois pas eu lieu dès la première infraction. Lors des infractions précédentes, nous avons formulé des avertissements.

Le laboratoire public de Gentbrugge peut déceler cinq composants de la substance à raison de 50 nanogrammes par gramme.

La réunion du 14 février 2002 a imposé la double condition. J'étais présente à cette réunion, qui comptait également des représentants de la direction centrale, des services externes et des laboratoires publics d'analyse.

van 500 ppb. Deze crisis-actielimieten gelden enkel voor dit incident en zijn intussen voorgelegd aan het wetenschappelijk comité van het Federaal Agentschap.

Er is hierover met de sector van de veevoederfabrikanten geen overleg gepleegd. Op vraag van de sector van de farmaceutische industrie, de algemene vergadering geneesmiddelenindustrie, is er wel een overleg met mijn kabinet geweest op 22 februari 2002. Zij waren bijzonder formeel. Ze zijn van mening dat in België niet toegelaten producten niet mogen worden aangetroffen in veevoerders die bestemd zijn voor de Belgische markt. De crisisactielimieten zijn opgelegd met ingang vanaf de beslissing op 14 februari. In deze context wil ik vermelden dat ikzelf aan deze vergadering heb deelgenomen. Daar waren niet alleen de diensten van het hoofdbestuur aanwezig maar ook de buitendiensten en de mensen die werkzaam waren in de rijksontledingslabs. Het was een vergadering waaraan zeker 30 mensen hebben deelgenomen. Daar zijn de cijfers die ik net heb genoemd vastgelegd. Ook de buitendiensten waren daarbij aanwezig. Ik beschouw deze crisisactielimieten van toepassing op de zaken Vanden Avenne en Beyens omdat die zich exact in dezelfde periode hebben afgespeeld. De rechtszekerheid zou worden aangetast indien het om een geoorloofde praktijk zou gaan. Het toedienen van gemedicineerde diervoeders is aan een zeer strikte reglementering onderworpen en is een diergeneeskundige handeling. Bijgevolg wordt niet alleen de veehouder die ervan uitgaat dat hij niet-gemedicineerd veevoeder aanschaft misleidt, maar wordt ook de volksgezondheid in gevaar gebracht door het niet in acht nemen van de verplichte wachttijden voor het slachten. Ik kan u zeggen dat de bedrijven waar de legkippen zich bevonden en waar honderden eieren zijn weggehaald helemaal niet konden lachen om dit incident.

02.07 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mevrouw de minister, ik heb natuurlijk geen antwoord gekregen op het tweede luik van mijn vraag dat niet op papier stond. Het ging eigenlijk vooral om de kritiek van uw eigen personeel, uw eigen grondstoffeninspectie op het beleid dat u terzake voert. Ik ben het met u eens dat sulfonamiden in legmeel die vervolgens in eieren terecht kunnen komen een verboden product vormen. Ik ga er echter van uit dat bijvoorbeeld ook pcb's verboden producten zijn. Er moet dus wel een zekere afspraak komen over het moment vanaf wanneer er moet worden opgetreden als men het toch opspoor bij de tests die men doet in het kader van een Consum-programma. In het verleden is dat ook gebeurd. Ik heb hier een antwoord waarin u gezegd hebt hoeveel keer er een positief staal met betrekking tot antibiotica werd teruggevonden. Dat dateert van een jaar geleden. U hebt toen al gezegd dat er een probleem was met het detecteren van zeer lage concentraties residu's en met het feit dat er maar één lab in staat was om dat te doen.

Er was ook een probleem was met het feit dat er maar één lab in staat was om dat te doen. Er zijn daarom geen tegen-analyses mogelijk. Het gaat hier om een probleem dat u toen hebt signaleerd en dat nog niet is opgelost. De bedrijven hebben geen middelen om al dan niet te bewijzen dat zij onschuldig zijn.

Mevrouw de minister, ik blijf erbij dat de sluiting van het bedrijf absoluut niets te maken heeft met volksgezondheid. U kan zeggen dat het gaat om een sanctie voor het bedrijf. Waar is wettelijk bepaald wat de overheid moet doen als een bedrijf de normen of de crisisactielimiet, zoals u het omschrijft, overschrijdt? Geeft de overheid één waarschuwing? Geeft de overheid twee waarschuwingen? Kan de overheid het bedrijf sluiten na drie of vier incidenten? Er moeten terzake toch spelregels bestaan zodat de bedrijven weten waar ze aan toe zijn.

Je n'adhère pas au raisonnement selon lequel il a été porté atteinte à la sécurité juridique dans ce dossier. En effet, il ne peut être nullement question de sécurité juridique si l'on a réellement enfreint la loi. En l'occurrence, tant l'éleveur que la population, dont la santé aurait pu être mise en danger, ont été abusés.

02.07 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Les questions que j'ai posées à propos des critiques formulées par l'administration à l'encontre de la ministre sont restées sans réponse.

Je me rallie bien évidemment aux observations de Mme Aelvoet selon lesquelles il faut réprimer l'utilisation de produits prohibés. Je constate que les exploitations concernées ignorent parfois quelle norme est appliquée. Ces exploitations n'ont apparemment pas toujours la possibilité de contester les décisions prises par les autorités de contrôle en cas d'analyses positives.

La fermeture de l'entreprise ne constitue pas une sanction légale et n'a rien à voir avec la santé publique. Des règles précises doivent être élaborées afin que les entreprises sachent à quelles sanctions elles s'exposent et après combien d'avertissements ces sanctions seront effectivement appliquées.

Volgens mij ontbreekt dit.

Mensen uit uw eigen administratie, die het terrein toch zeer goed kennen, zeggen dat het gaat om overacting. Ik lees vandaag in de pers dat de heer Vanhoutte zegt dat er op dit moment geen enkel argument bestaat voor de sluiting van het bedrijf Vanden Avenne. Mevrouw de minister, ik stel vast dat er in uw eigen partij daarover onenigheid bestaat en ik heb van u geen enkel argument gehoord waarom tot de sluiting moet worden overgegaan. Ik kan enkel aannemen dat het hier gaat om een zekere vorm van imagobuilding door streng op te treden als zich een incident voordoet. Het gebrek aan personeel en middelen in het voedselagentschap leidt ertoe dat andere problemen niet worden aangepakt. Dit is toch een ernstig probleem voor het door u gevoerde beleid. Ik ben er zeker van dat we hierop zullen moeten terugkomen.

02.08 Minister **Magda Aelvoet**: Mevrouw Van de Castele, wat de vastlegging van die crisisactielimieten betreft heb ik de indruk dat u niet hoort wat ik zeg. Die crisisactielimieten zijn niet voorgesteld door mijn kabinet of door mijzelf. Zij werden vastgelegd op een overlegvergadering, die drie uur heeft geduurd. Tijdens deze vergadering waren vertegenwoordigers aanwezig van het hoofdbestuur van de grondstoffeninspectie. Daarnaast waren er ook vertegenwoordigers van elke buitendienst en de rijksontledingslabs. Wat dat aspect van de zaak betreft, had ik op die vergadering de indruk dat er eensgezindheid bestond. Ik herinner mij bijvoorbeeld dat ook vertegenwoordigers van de Eetwareninspectie en het IVK aanwezig waren. Het IVK heeft er zelfs naar geïnformeerd of men tijdens het onderzoek op varkens ook bepaalde substanties had teruggevonden. Er is zeer druk overleg gepleegd over wat moest gebeuren.

Ik meen dat men terzake alles op één hoop gooit.

De besluitvorming waarin op dat moment heel wat tijd is gestoken, is in alle sereniteit en alle openheid – met de betrokkenheid van de buitendiensten – daar gebeurd.

Mevrouw Van de Castele, ik ben niet ingegaan op uw opmerking over de reactie van het personeel. Dat punt stond niet in uw vraag, maar een andere collega van u heeft daarover wel een vraag gesteld die hier onmiddellijk aan bod zal komen. Daarom vind ik het normaal om die kwestie dan te behandelen.

02.09 **Annemie Van de Castele** (VU&ID): Mevrouw de minister, die vraag hangt samen met mijn vraag. Dat lijkt mij logisch. Ik vind dit problematisch. U ontkent dat er een probleem is, maar uw eigen personeel beweert in scherpe bewoordingen het tegendeel. U blijft dat ontkennen. Dat is gemakkelijk. Aangezien ik dat puntje niet in mijn vraag heb opgenomen, wilt u er nu niet op antwoorden. Dit is toch één geheel.

De **voorzitter**: Mevrouw Van de Castele, uw spreektijd is ruimschoots overschreden.

02.10 Minister **Magda Aelvoet**: Mevrouw Van de Castele, ik zal onmiddellijk antwoorden naar aanleiding van de vraag van de heer Bultinck, die op dat vlak een meer gedetailleerde vraag heeft voorbereid. Ik zal dan uiteraard op alle elementen ingaan. Ik vind het niet correct om hierover snel iets te zeggen omdat u dit punt terecht aan uw vraag hebt toegevoegd. Als u weet dat de kwestie onmiddellijk aan bod zal komen, maak er dan alstublieft geen spel van.

Het incident is gesloten.

Sans doute cet incident peut-il être réduit à une simple question d'image de marque. Les services dénoncent d'ailleurs le fait qu'il faut investir tellement d'énergie dans ce type de dossiers que d'autres problèmes ne sont plus dépités à temps.

02.08 **Magda Aelvoet**, ministre: J'ai été très claire en ce qui concerne la détermination des limites de l'action de crise: ces limites n'ont pas été fixées par moi, ni par mon cabinet, mais par un groupe de travail composé de pas moins de vingt-cinq experts délégués par les services extérieurs, l'Inspection des denrées alimentaires, l'IEV et d'autres services.

Vous n'avez pas posé de questions concernant la réaction du personnel. Ce point sera abordé par la suite et je répondrai aux questions qui seront posées à ce moment-là.

02.09 **Annemie Van de Castele** (VU&ID): Il s'agit toutefois d'un problème important que la ministre continue de méconnaître. A mon estime, ce problème fait partie d'un tout.

02.10 **Magda Aelvoet**, ministre: M. Bultinck posera prochainement une question détaillée sur le sujet. J'y répondrai, alors, de façon approfondie.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: De vraag nr. 6684 van mevrouw Greta D'hondt wordt naar een latere datum verschoven.

03 **Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de burgerlijke partijstelling in de zaak van de moord op de heer Karel Van Noppen" (nr. 6879)**

03 **Question de M. Servais Verherstraeten à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la constitution de partie civile dans l'affaire de l'assassinat de M. Karel Van Noppen" (n° 6879)**

03.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, momenteel gaat, eindelijk, de procedure voor het Assisenhof naar aanleiding van de schandelijke moord op wijlen dokter Karel Van Noppen, die zijn trouw als ambtenaar met zijn leven moest bekopen, van start. Dat we na de moord de wetgeving voortdurend hebben aangepast – ook nog tijdens deze legislatuur – belet niet dat wij permanent moeten evalueren, de wetgeving actualiseren en nagaan of we voldoende middelen investeren en energie steken in de vervolging en de strafuitvoering.

Mevrouw de minister, na zeven jaar wachten is de procedure dan eindelijk opgestart, waarop zeker de familie al te lang heeft moeten wachten. Tot mijn verrassing las ik vóór de paasvakantie in Knack dat u niet overweegt u burgerlijke partij te stellen. Ik citeer: "Bij navraag bleek dat minister Aelvoet niet overweegt zich burgerlijke partij te stellen, maar wel onderzoekt of ze de verdediging van mevrouw Van Noppen kan steunen". Vandaar ook mijn aanvankelijke vraag waarom u zich geen burgerlijke partij hebt gesteld en wat u bedoelde met "de familie Van Noppen ondersteunen met haar verdediging".

Nadat ik mijn vraag had ingediend, las ik in De Morgen en in De Standaard van 10 april dat u van gedacht was veranderd en dat het IVK zich wel burgerlijke partij zou stellen. Ik heb dan ook de volgende aanvullende vragen op grond van die nieuwe berichten. Wie heeft de opdracht gegeven tot de burgerlijke partijstelling en wanneer precies?

Wanneer is de beslissing gevallen over de aanstelling van de advocaat? Is het dossier al dan niet besproken met de advocaat en zo ja, wanneer?

Welke schadeclaim is terzake door het IVK en de advocaat samengesteld?

Overweegt het ministerie van Volksgezondheid of de Belgische Staat nog andere burgerlijke partijstellingen naast die van het IVK? Zo ja, wanneer is hierover een beslissing genomen en wanneer werd hiervoor een advocaat aangesteld? Is er overleg geweest met de familie in verband met de keuze van de advocaat, die eventueel dezelfde had kunnen zijn?

Mevrouw de minister, terugkomend op de vraag zoals ik ze vóór de paasvakantie had ingediend: hoe vervult u concreet uw belofte van steun aan de familie Van Noppen naar aanleiding van de procedure?

03.02 **Minister Magda Aelvoet**: Mevrouw de voorzitter, collega Verherstraeten, vlak vóór Pasen kregen wij de telefonische vraag of wij ons burgerlijke partij zouden stellen. Op dat moment waren slechts enkele juristen van het IVK bereikbaar. Aangezien uit verklaringen in de pers was gebleken dat mevrouw Van Noppen geen advocaat had en alleen aan het proces zou deelnemen, hadden we de idee om, eerder

03.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Le procès d'assises dans le cadre de l'assassinat de M. Karel Van Noppen vient de débiter. Avant les vacances de Pâques, j'ai lu dans *Knack* un article indiquant que la ministre n'envisageait pas de se constituer partie civile mais plutôt de soutenir la famille. Pour quelle raison la ministre a-t-elle décidé de ne pas se constituer partie civile au nom de l'Etat belge?

En revanche, l'IEV aurait décidé de se constituer partie civile. Qui l'en a chargé et à quelle date? Quand l'avocat a-t-il été désigné? A combien s'élève la demande en dédommagement? D'autres instances se sont-elles constituées partie civile au nom de l'Etat belge? Dans l'affirmative, quand une décision a-t-elle été prise et quand l'avocat a-t-il été désigné? Une concertation a-t-elle été organisée avec la famille? Comment la ministre compte-t-elle soutenir la défense de la famille de M. Van Noppen?

03.02 **Magda Aelvoet**, ministre: Nous ne nous attendions pas à ce que l'on demande à notre cabinet si nous avions l'intention de nous constituer partie civile. En effet, nous pensions pouvoir apporter un

dan ons burgerlijke partij te stellen, contact te nemen met de familie met de vraag of juridische bijstand hen zou aanspreken. Tijdens het telefoongesprek was het standpunt van mevrouw Van Noppen dat zij voor zichzelf geen juridische bijstand van bijvoorbeeld het IVK wenste.

Vanuit het IVK zou zij juridisch ondersteund worden. Zij bleef bij haar standpunt om tijdens de rechtszaak zelf aan de debatten deel te nemen. Op dat ogenblik meende zij dat het voor de kinderen misschien wel interessant zou kunnen zijn. In dit opzicht hebben wij in algemene termen over de familie gesproken. Het stoort mij een beetje dat hier buitenstaanders aanwezig zijn, want dit ligt bijzonder gevoelig en gevoelens kunnen sterk evolueren, soms van dag tot dag. U begrijpt dat ik hierover verder niets meer kan zeggen.

Na het overwegen van de situatie leek het ons toch belangrijk om de kwestie van de burgerlijke partijstelling in overweging te nemen. Ik heb zelf aan de juridische dienst van het IVK gevraagd om grondig te onderzoeken of de juridische redenering juist is waarbij de openbare aanklager de rol opneemt van de samenleving die geschaad werd. In eerste instantie zag men dit als de uitdrukking van een dienst aan de samenleving en dit was de reden waarom men eerst negatief had geadviseerd. Wij hebben toen zeer nadrukkelijk gevraagd om dit nogmaals in overweging te nemen en op maandag 8 april heeft het managementcomité van het IVK beslist om zich op basis van het advies burgerlijke partij te stellen bij de aanvang van het assisenproces over de moord op inspecteur Van Noppen.

Op dinsdag 9 april heb ik aan het IVK telefonisch en schriftelijk mijn akkoord gegeven over de burgerlijke partijstelling. Het managementcomité is van oordeel dat het instituut niet alleen morele maar ook materiële schade heeft geleden. Ik kan u bevestigen dat ik deze mening deel.

In de vroege namiddag werd een advocaat van de Antwerpse Balie door de diensten van het IVK telefonisch van zijn aanstelling op de hoogte gebracht. Door het feit dat het instituut dezelfde advocaat zou aanduiden als diegene die de burgerlijke belangen van de kinderen waarneemt, werd getracht op indirecte wijze rechtsbijstand te verlenen aan de getroffen familie. Met een brief van 10 april werd deze aanstelling bevestigd en werden de basisdocumenten voor de burgerlijke partijstelling opgestuurd. Echter na ruggespraak met de familie besliste de raadsman op zijn eerdere stappen terug te komen en de aanstelling niet te aanvaarden. Hierin vindt u dus dat evolutief element terug waarnaar ik eerder verwees en waarop ik niet verder wens in te gaan.

Het IVK heeft dus een nieuwe advocaat aangesteld die haar belangen zal behartigen. De burgerlijke schadeclaim heeft betrekking op de bedragen die het instituut in het kader van de arbeidsongevallenwetgeving aan de weduwe en de kinderen van de inspecteur heeft uitbetaald. U zult begrijpen dat ik hier verder geen details kan over geven, maar ik ben graag bereid om dit eventueel individueel te doen.

Wat mijn departement betreft zijn er momenteel geen andere burgerlijke partijstellingen. Wat de materiële schade van de Belgische Staat betreft, is het zeer moeilijk deze op objectieve en onbetwistbare gronden te kunnen vaststellen. Tot daar mijn antwoord.

03.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Mevrouw de voorzitter, ik dank mevrouw de minister voor haar open en eerlijk antwoord. Wat mij

soutien juridique plus efficace en agissant depuis l'IEV. Mme Van Noppen n'a pas estimé pour elle-même que c'était nécessaire, mais n'a pas rejeté l'idée en ce qui concerne ses enfants. Ce dossier est particulièrement délicat et je ne pense pas qu'il soit opportun d'entrer dans les détails.

Nous avons ultérieurement décidé de quand même envisager la possibilité de nous constituer partie civile. Le lundi 8 avril, le comité de gestion de l'IEV a décidé de se constituer partie civile, lors de l'ouverture du procès d'Assises. Le 9 avril, j'ai avalisé cette décision. Il est en effet clair que des dommages moraux et matériels ont été subis. Un avocat avait été désigné, mais il défend déjà les intérêts des enfants de M. Karel Van Noppen et n'a pas accepté cette mission. Un autre avocat a, dès lors, été désigné.

Je ne souhaite pas m'étendre sur les détails de la demande en dédommagement. Je puis cependant vous fournir des informations à titre personnel.

Pour le surplus, il n'est nullement question de constitution de partie civile par mon cabinet.

03.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Je remercie la ministre

betreft, mag de parafrase met betrekking tot de emoties uit het verslag geweerd worden.

Mevrouw de minister, sta mij echter toe om enig ongenoegen te uiten over de gang van zaken en de manier waarop dit dossier in uw departement en in het IVK behandeld werd.

Er is enerzijds, en dat is primordiaal in deze procedure, het slachtoffer en zijn familie en de fenomenale schade die zij geleden hebben. Anderzijds is er, weliswaar in ondergeschikte orde, maar voor de Staat ook van belang, de morele en daarnaast – dit is niet voor betwisting vatbaar – de materiële schadepost van de Belgische overheid. In de eerste plaats zijn er bij het IVK de uitkeringen die het instituut met toepassing van de wet op de arbeidsongevallen heeft gedaan aan de weduwe, en de kinderen van wijlen dokter Karel Van Noppen. Los van wat de familie onderneemt in het kader van deze procedure en waarvan ik elke keuze die zij maakt respecteert, hadden het IVK, de Belgische overheid en uw departement onmiddellijk het nodige moeten doen voor de burgerlijke partijstelling, gelet op de objectieve en daarnaast ook subjectieve schade die hoe dan ook geleden is geweest.

U had dit, ten eerste, kunnen doen hangende het gerechtelijke onderzoek. Ten tweede, had u dit voor de raadkamer of de kamer van inbeschuldigingstelling kunnen doen. Had u dit eerder gedaan dan had u zelfs de mogelijkheid om opvolging van gerechtelijk onderzoek te doen. Dit zijn kans en die u verspeeld hebt. Beter laat dan nooit. Ik ben dus blij dat de beslissing van voor de paasvakantie om zich geen burgerlijke partij te stellen, werd omgezet in de beslissing om wel tot burgerlijke partijstelling over te gaan, maar het is laat. Het is zelfs te laat. De beslissing viel op 8, 9 april, dit is aan de vooravond van een procedure voor het Hof van Assisen, een procedure waar de door u aangestelde advocaat geconfronteerd zal worden met duizenden en duizenden bladzijden. Het was te laat, zelfs al had de eerste advocaat niet gevraagd ontlast te worden van de verdediging, want toen deze advocaat het dossier in handen kreeg was het ook al geen vijf voor twaalf meer, maar al een paar seconden voor twaalf. Nu hebt u door omstandigheden een tweede advocaat dienen aan te stellen en is het nog later.

Eigenlijk, zo vind ik, had naast het IVK, ook u, het ministerie van Volksgezondheid, zich burgerlijke partij moeten stellen om wat hoe dan ook mogelijkerwijs is gebeurd. Ik wil in de voorwaardelijke wijs spreken en niet vooruitlopen op mogelijke uitspraken en mogelijke schuldvragen aangezien er in de juridische betekenis van het woord nog een vermoeden van onschuld is. In de morele betekenis van het woord heb ik daar andere bedenkingen bij, maar die doen niet ter zake. Er is hoe dan ook een destabilisering geweest ten gevolge van bepaalde handelwijzen van bepaalde beklaagden. Deze destabilisering heeft niet alleen voor het IVK nefaste gevolgen gehad, maar onrechtstreeks ook voor het ministerie van Volksgezondheid. U zegt zelf dat de materiële schade voor het ministerie van Volksgezondheid moeilijk vast te stellen is. Ik heb daar respect voor en ik begrijp dat, maar het is niet omdat het moeilijk is dat men het niet dient te doen. U had zich minstens, bij wijze van spreken, namens het ministerie van Volksgezondheid burgerlijke partij kunnen stellen voor een morele frank. Ik betreurt dat dit niet gebeurt en ik betreurt dat de andere burgerlijke partijstelling veel te laat is gebeurd. Indien dit eerder was gebeurd, dan had men onrechtstreeks ook aan de familie Van Noppen veel meer steun naar aanleiding van het gerechtelijk onderzoek en veel meer steun naar aanleiding van de afhandeling van de procedure kunnen geven.

Mevrouw de minister, het doet mij aenoeaen dat er, alhoewel te laat.

pour la franchise et la sincérité de sa réponse. La manière dont cette affaire a été traitée par l'administration de la Santé publique appelle cependant des commentaires.

Il ne fait aucun doute que l'Etat belge a subi un préjudice du fait de l'assassinat de Karel Van Noppen. A l'époque, les pouvoirs publics auraient dû faire immédiatement le nécessaire pour se constituer partie civile. On aurait dû faire diligence depuis longtemps, par exemple devant la chambre du conseil ou la chambre des mises en accusation. Il y a eu des occasions manquées, beaucoup de temps a été perdu. Je le regrette.

Les pouvoirs publics se sont enfin constitués partie civile. C'est trop tard, car nous sommes à la veille de la procédure devant la Cour d'Assises. Le nouvel avocat qui a été désigné se trouve dans l'impossibilité de lire les milliers de pages du dossier. Les agissements de certains prévenus ont eu pour effet de déstabiliser le dossier. On aurait en tout état de cause dû soutenir la famille beaucoup plus tôt et de manière plus sérieuse. En se constituant partie civile, les pouvoirs publics ont cependant adressé un signal clair à l'intention de la population.

toch een burgerlijke partijstelling gebeurt. Ik suggereer u toch dat de Belgische overheid en u als minister van Volksgezondheid die de Belgische Staat wat dat betreft vertegenwoordigt, zich alsnog burgerlijke partij zou stellen. Ook voor de schade die u hier ter zitting hebt erkend. Dit laatste siert u trouwens. Een burgerlijke partijstelling voor die schade, hoe moeilijk ze ook te begroten is, kan dienen als signaal aan de bevolking, maar ook als signaal aan de familie.

03.04 Minister **Magda Aelvoet**: Mijnheer de voorzitter, dit is zeven of acht jaar geleden gebeurd. Al die jaren is er nooit iets gedaan vanwege welke overheidsinstantie dan ook.

Mijnheer Verherstraeten, ik had er zelfs geen benul van hoe lang dat nog zou duren. Niemand heeft ooit contact opgenomen om te vragen of er iets zou kunnen worden overwogen. Laten wij zeggen dat ik in één week tijd toch een beslissing heb genomen. Voorgaande regeringen hebben dat blijkbaar niet gedaan.

03.05 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mevrouw de minister, ik denk dat het gebruikelijk is dat dergelijke partijstellingen plaatsvinden, ofwel bij de raadkamer, ofwel voor de zitting, maar dan moet de desbetreffende advocaat tijdig worden verwittigd. Dat is terzake niet gebeurd.

Mevrouw de minister, betreffende de problematiek ten gronde zult u het met me eens zijn dat er op wetgevend vlak tijdens de laatste jaren heel wat is gebeurd, zowel in de vorige als in deze legislatuur. We hebben samen terzake nog wetgevende initiatieven genomen en in consensus goedgekeurd.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Koen Bultinck aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de erkenning van de huisartsenkringen te Brussel" (nr. 6882)
- de heer Ferdy Willems aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de erkenning van kringen van huisartsen in de Brusselse regio" (nr. 6885)
- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het schrijven van de Brusselse Huisartsenkring" (nr. 6896)
- mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de huisartsenkringen in de Brusselse Regio" (nr. 6906)

04 **Questions jointes de**

- M. Koen Bultinck à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'agrément des cercles de généralistes à Bruxelles" (n° 6882)
- M. Ferdy Willems à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'agrément de cercles de généralistes dans la région Bruxelloise" (n° 6885)
- Mme Frieda Brepoels à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la lettre du Brusselse Huisartsenkring" (n° 6896)
- Mme Simonne Creyf à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les cercles de médecins généralistes dans la Région de Bruxelles-Capitale" (n° 6906)

04.01 **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, wij hebben als mandatarissen allemaal een brief gekregen van de Brusselse huisartsenkring waaruit blijkt dat er op dit moment nogal wat ongerustheid bestaat bij de Vlaamse huisartsen, specifiek in Brussel over de afbakening en erkenning van huisartsenkringen. Zij vrezen voor een stuk dat de mogelijkheid of het risico zou bestaan dat in die Brusselse regio slechts één huisartsenkring zou worden erkend. Zij vrezen met andere woorden dat

03.04 **Magda Aelvoet**, ministre: Cette affaire date d'il y a sept ou huit ans. Pendant tout ce temps, aucune instance publique n'a entrepris de démarches. Jusqu'il y a peu, j'ignorais quand l'enquête prendrait fin et quand le procès débiterait. J'ai dû prendre une décision en très peu de temps.

03.05 **Servais Verherstraeten** (CD&V): L'avocat n'a pas été averti à temps de la constitution de partie civile. Je tiens enfin à souligner que de nombreuses initiatives législatives ont été prises dans ce domaine au cours des dernières années.

04.01 **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): Les généralistes flamands de la région bruxelloise craignent qu'un seul cercle de généralistes soit reconnu.

La ministre peut-elle lever l'inquiétude de ces médecins en

u eventueel zou overwegen om voor een bicommunautaire aanpak te kiezen.

Zij verwijzen in die brief die wij allemaal ontvangen hebben, uiteraard ook naar een brief die zij blijkbaar op 10 januari 2002 naar u geschreven hebben en waar zij toch ongelukkig zijn over het feit dat ze nooit een antwoord van de minister ontvingen. Hierdoor groeide de ongerustheid nog meer. In een aantal wetteksten die circuleren, zou in het luik begripsomschrijving met betrekking tot de huisartsenregio letterlijk staan: "De welbepaalde geografische omschreven en aaneengesloten regio van één of meerdere deelgemeenten die het werkgebied van een enkele huisartsenkring vormt. Tenzij uitzonderingen door ons nader omschreven mogen de huisartsenregio's mekaar niet overlappen." Vandaar dat er uiteraard enige onduidelijkheid blijft voor welke aanpak u zou kiezen. Vandaar ook dat ik het me veroorloof om een aantal vragen te stellen die vandaag hopelijk verduidelijkt kunnen worden.

Mijn concrete vraag is of u wel degelijk van plan bent om voor een bicommunautaire aanpak te kiezen. Kunt u ons vandaag bevestigen dat die ongerustheid bij de betrokken Brusselse artsen onterecht is? De vraag of u een definitieve keuze gemaakt hebt, met betrekking tot erkenning van die huisartsenkringen in Brussel, lijkt me dan ook logisch. Daaruit vloeit logischerwijze de vraag uit voort of u bereid bent het bestaan van een Vlaamse en een Franstalige huisartsenregio te gaan verankeren in de teksten die voorliggen met betrekking tot erkenning van de huisartsenkringen.

04.02 **Ferdie Willems** (VU&ID): Mevrouw de minister, mijn vraag ligt in dezelfde lijn als die van de heer Bultinck. Naar mij is meegedeeld, en ik zal de heer Bultinck niet herhalen, dat er een aantal werkvergaderingen zijn geweest, weliswaar met u niet persoonlijk, maar wel met kabinet-medewerkers van u. De aanwezigen daar stellen dat die vraag herhaaldelijk is gesteld, en dat men daar herhaaldelijk een onduidelijk antwoord op heeft gekregen.

Dan kom ik ook bij de brief van 10 januari. We zijn nu reeds april. Ik denk dat als de schrijvers van deze brief zichzelf au sérieux nemen zij niet anders konden dan zich tot ons te richten om te vragen om hier werk van te maken. Dat dit een belangrijke dossier is – ik weeg mijn woorden – blijkt toch wel uit het feit dat hier niet minder dan vier mensen van vier Vlaamse partijen zich tot u richten met, naar ik vermoed, eenzelfde vraagstelling. Die vraag is terecht.

Ten eerste, ik ken Brussel een beetje, en ik kan u vertellen dat eentalige instellingen of eenvormige instellingen voor tweetaligen de facto dikwijls eentalig zijn en dat de Vlamingen er zeer dikwijls voor spek en bonen bijlopen. Wat de medische sector betreft wil ik nog een stap verder gaan. Ik haal getuigenissen aan van dokters, verplegend personeel en patiënten, die erop neerkomen dat men Vlaamse mensen, die geen Frans verstaan, volledig in het Frans behandelt. Vergeef mij mijn woorden, maar dit wordt dan diergeneeskunde. Iemand behandelen zonder dat men hem of haar verstaat, dat is diergeneeskunde. Ik overdrijf echt niet. De praktijk heeft mij tot die cynische vaststelling gebracht. Gelukkig is er nog de VUB, het ziekenhuis waar Vlamingen dan inderdaad terecht kunnen.

Wanneer zij een gemeenschappelijke kring voor Vlamingen én Franstaligen radicaal afwijzen, dan is dat volgens de artsen terecht.

Als Vlaams-nationalist moet het mij ook van het hart dat, wanneer wij voor de rechten van de volkeren opkomen, wij dat ook doen voor de

confirmant qu'elle n'a pas opté pour une approche bicommunautaire? A-t-elle déjà pris une décision définitive en ce qui concerne l'agrément des cercles de généralistes à Bruxelles? Est-elle disposée à reconnaître, dans les textes réglant la procédure d'agrément, l'existence d'une région francophone et d'une région flamande pour les cercles de généralistes?

04.02 **Ferdie Willems** (VU&ID): Des réunions ont déjà été organisées au sujet de ce dossier. Il règne toutefois encore une grande incertitude parmi les intéressés qui se sont adressés, en désespoir de cause, aux députés. Ce n'est pas le fruit du hasard si, à présent, quatre groupes politiques questionnent la ministre sur ce dossier.

A Bruxelles, les systèmes bicommunautaires entraînent souvent une francisation de fait. Cela vaut particulièrement pour le secteur médical. Les médecins savent donc parfaitement de quoi ils parlent et connaissent les dangers latents à la création éventuelle de cercles de généralistes bilingues.

Comment pourrait-on sortir ce dossier de l'impasse?

Les projets de textes prévoient d'éventuelles exceptions. Il faut saisir cette occasion pour créer deux associations de médecins, comme le préconisent les médecins eux-mêmes. C'est la seule possibilité de garantir que chaque malade ou mourant pourra

Vlamingen. Dat ligt ten grondslag van mijn initiatief.

être traité dans sa langue maternelle.

Wij zouden ons kunnen afvragen waarom er vandaag nog geen oplossing is. Men heeft mij gesuggereerd dat het probleem te wijten zou zijn aan het feit dat de zogenaamde maisons médicales in Franstalig Brussel net als de Vlamingen op dezelfde privileges aanspraak wensen te maken en de regeling als een precedent willen aangrijpen om hetzelfde te eisen. Dat zou verklaren waarom het dossier eigenlijk niet vordert.

Hoe moeten wij er dan uit geraken? Welnu, de oplossing lijkt mij vrij eenvoudig. De teksten die nu voorliggen, weliswaar ontwerp teksten, stellen dat er een mogelijkheid is om een uitzondering te bepalen. De heer Bultinck heeft de tekst zoniet nog letterlijk voorgelezen. Wat kunnen wij dus doen? Wij kunnen gewoon onze verantwoordelijkheid op ons nemen en de mogelijkheid van die uitzondering concreet invullen door te bepalen welke uitzondering wij willen toestaan, in casu een splitsing in Brussel voor Nederlandstaligen en Franstaligen, terwijl we de anderen limitatief uitsluiten. Die oplossing is geen wereldwonder, want voor de Orde van de Geneesheren en voor de balies geldt dezelfde regeling.

Als laatste argument verwijzen de artsen in hun brief naar de Grondwet aan. Conform artikelen 10 en 11 van de Grondwet is discriminatie uitgesloten en moet er altijd sprake zijn van een gelijke behandeling. Welnu, als een patiënt in een ziekenhuis dikwijls in pijnlijke omstandigheden, in stervensnood of in zware ziekennood, niet in zijn eigen taal behandeld wordt, dan vind ik dat een zware discriminatie. Ik wil dat daaraan paal en perk wordt gesteld. Een van de middelen daartoe is precies dat u het voorstel van de dokters volgt en overgaat tot het bepalen van de twee artsenkringen. U bent terzake bevoegd en kunt dat dus. Op die manier wordt een reëel probleem uit de wereld geholpen.

04.03 Frieda Brepoels (VU&ID): Mevrouw de minister, de vorige collega-sprekers hebben de vraag al voldoende geschetst. Volgens mij is het belangrijk dat er voldoende duidelijkheid komt, waardoor er geen misverstanden zouden blijven bestaan. Blijkbaar zegt men wel dat er rekening wordt gehouden met de bezorgdheid, maar dat blijkt nog niet uit de teksten die in de commissie circuleren. Het zou goed zijn als u ons vandaag wat meer informatie kunt geven.

Wat is de precieze bedoeling?

Wilt u rekening houden met de terechte bezorgdheid van de Brusselse huisartsenkring bij de opmaak van uw definitieve teksten?

04.04 Simonne Creyf (CD&V): Mevrouw de voorzitter, voor die vraag ben ik de vierde in de rij.

Mevrouw de minister, mijn vraag vindt zijn oorsprong ook al in de brief van de vereniging zonder winstoogmerk Brusselse Huisartsenkring, die zich zorgen maakt over het koninklijk besluit over de erkenning van de huisartsenkringen, dat u momenteel aan het voorbereiden bent.

Het is natuurlijk ook belangrijk wat die kringen precies doen, want daarom gaat het net. Die huisartsenkringen organiseren onder meer de wachtdiensten, nemen de verplichte bijscholing van de huisartsen voor hun rekening en maken afspraken voor onderlinge vervanging. Dat zijn dus belangrijke opdrachten. De tweetaligheid van Brussel speelt daarin een rol.

04.03 Frieda Brepoels (VU&ID): Nous avons fait le tour du problème. Il convient à présent de clarifier la situation dans les meilleurs délais.

La ministre prendra-t-elle en considération les préoccupations légitimes du Brusselse Huisartsenkring lors de l'élaboration du texte définitif?

04.04 Simonne Creyf (CD&V): L'asbl Brusselse Huisartsenkring s'inquiète du risque de voir agréée une seule association de médecins pour la Région de Bruxelles-Capitale. La ministre n'a pas répondu à une lettre à ce sujet que lui avait adressée l'association le 10 janvier. Par le passé, le corps médical flamand a déjà pris une série d'initiatives utiles et constructives. Ces efforts ne peuvent rester vains. Agréer une seule structure bicommunautaire

U wilt structuur brengen in die spontaan gegroeide initiatieven. Volgens mij is dat op zichzelf een goede zaak.

In Brussel zijn reeds heel wat inspanningen geleverd om te komen tot een minimum aan eigen Vlaamse gezondheidsvoorzieningen, ook op het gebied van de huisartsenzorg. Zo hebben we de Vlaamse wachtdienst in Brussel. De erkenning van slechts één bicommunautaire structuur zou die inspanningen uiteraard tenietdoen. Ik wil er wel onmiddellijk aan toevoegen dat de eventuele erkenning van twee huisartsenkringen geen concurrentiële opstelling zou moeten impliceren. Integendeel, ik meen dat uit de erkenning een samenwerking zou moeten kunnen resulteren. De VZW Brusselse Huisartsenkringen heeft op die vraag geen antwoord gekregen. Zij hebben ons dan aangeschreven. Mevrouw de minister, in "Brussel deze week" van vorige week kon ik op het eerste blad lezen "Wachtdienst blijft Vlaams". U zou aan de krant bevestigd hebben dat er in Brussel ruimte is voor twee huisartsenkringen, een Vlaamse en een Franstalige. Klopt dat? Als dat het geval, dan kunnen we de VZW Brusselse Huisartsenkringen en de gezondheidsinstellingen in Brussel natuurlijk een antwoord geven.

04.05 Minister **Magda Aelvoet**: Mevrouw Creyf, in feite is het wel zo dat er een antwoord gegaan is naar die instellingen. Zij hebben niet direct een brief geschreven om een vraag te stellen maar wel om hun bekommernis uit te drukken. Ik zal u de juiste stand van zaken geven. Er is ook een antwoord van het kabinet naar hen gegaan met de elementen die ik u nu zal meedelen: Het is wel degelijk de bedoeling om in Brussel in de volgende constructie te voorzien, namelijk dat de Vlaamse huisartsen voor de hele regio huisartsenkringen organiseren, al of niet in meerdere kringen maar met dien verstande dat ze gezamenlijk zonder overlapping het ganse gebied bedekken. Dat is wat we overal nastreven. De Franstalige huisartsen zouden hetzelfde moeten doen. Het is niet de bedoeling om één structuur op te richten waarin de twee zich moeten vinden. Er moeten twee structuren komen, één voor de Vlaamse huisartsen en één voor de Franstaligen. Met andere woorden, het hele gebied van het Brussels gewest wordt tweemaal bedekt, eenmaal door één of meerdere Vlaamse huisartsenkringen en een tweede maal door één of meerdere Franstalige huisartsenkringen.

De Fédération des associations de médecins généralistes de Bruxelles heeft al te kennen gegeven dat zij liefst een erkenning zouden willen als huisartsenkring op het niveau van de koepel. Dat zou betekenen dat er één grote Franstalige huisartsenkring in Brussel zou komen. In die logica zou het ook wenselijk kunnen zijn dat er parallel één Vlaamse huisartsenkring voor de hele regio Brussel gecreëerd wordt. Het is echter niet evident om dat in een algemene regeling voor het hele land als dusdanig in een koninklijk besluit te formuleren. Wij hebben de ontwerpen van koninklijk besluit al in december bij de Raad van State ingediend. Wij hebben de Raad van State het probleem van Brussel uitdrukkelijk voorgelegd en gevraagd hoe dit best juridisch kon worden geformuleerd. Daarom werd voorlopig bij de definitie van huisartsenzone een uitzondering op het territorialiteitsprincipe als mogelijkheid opgehouden door aan de tekst toe te voegen "tenzij uitzonderingen door ons nader omschreven mogen de huisartsenzones elkaar niet overlappen". Die uitzonderingssituatie slaat uiteraard op Brussel. Wij hebben de Raad van State dus gevraagd om de juiste juridische formulering voor te stellen om tegemoet te komen aan de intentie die nagestreefd wordt. Zodra het advies bekend is, zal de definitieve formulering voor het koninklijk besluit tot vaststelling van de normen

équivaldrait à réduire à néant toutes les tentatives de mise en place d'un corps médical flamand. La collaboration entre deux associations de médecins bruxelloises devrait être possible.

La ministre est-elle disposée à reconnaître deux associations de médecins pour la Région de Bruxelles-Capitale?

04.05 **Magda Aelvoet**, ministre: Je suis au courant des préoccupations des médecins. Mon cabinet leur a déjà envoyé des informations à ce sujet. Les médecins-généralistes flamands proposent de créer un, voire plusieurs cercles de généralistes en Région bruxelloise. Chacun de ces cercles s'étendrait à l'ensemble de la Région mais sans doubles emplois. Une structure similaire serait mise en place du côté francophone. On aurait dès lors une double structure: tant du côté francophone que du côté flamand, un ou plusieurs cercles couvriraient le territoire de la Région. Les francophones souhaitent un agrément au niveau de l'organe faitier. En parallèle, un organisme de coordination flamand pourrait également être instauré. Il est difficile de déterminer si se scénario pourrait s'appliquer à l'ensemble du pays. Lors du dépôt de nos projets d'arrêtés royaux, nous avons demandé l'avis du Conseil d'Etat sur ce point spécifique.

Pour Bruxelles, on cherche donc à faire une exception au principe de territorialité. Le Conseil d'Etat doit élaborer une réglementation sans failles sur le plan juridique pour rendre possible cette exception d'un point de vue légal.

voor de erkenning van huisartsenkringen worden opgemaakt en aan het Staatshoofd ter ondertekening voorgelegd.

Het verbaast ons een beetje dat het overleg reeds begin maart heeft plaatsgevonden en dat we nog geen advies hebben ontvangen. Meestal volgt het advies zo'n twee weken na het overleg. Elke week bellen wij om te vragen of het advies er al is, maar helaas moeten we er nog steeds op wachten.

Het is in ieder geval wel degelijk de bedoeling om twee aparte systemen in te voeren voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

04.06 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mevrouw de minister, ik dank u voor dit klaar en duidelijke antwoord. Ik leid eruit af dat de ongerustheid bij de Vlaamse huisartsen in Brussel onterecht was en dat u niet kiest voor een bicommunautaire aanpak. U opteert duidelijk voor de erkenning van twee huisartsenkringen in de Brusselse regio, een Vlaamse en een Franstalige. Dat is een goede oplossing voor het probleem.

04.07 Ferdy Willems (VU&ID): Mevrouw de minister, ik meen dat de ongerustheid bij de Brusselse huisartsen terecht was. De gang van zaken in dit landje kennende, kan men niet voorzichtig genoeg zijn. De artsen waren alert, zij hebben het thema herhaaldelijk op vergaderingen aangekaart en hebben op 10 januari die brief geschreven. Het verheugt mij dat ze nu genoegdoening zullen krijgen. Ik dank u voor uw antwoord en ik vraag u om in dezelfde zin te blijven optreden.

Au début du mois de mars, l'on s'est déjà beaucoup concerté à ce sujet. Nous attendons l'avis du Conseil d'Etat. Il ne peut subsister aucun doute quant au fait que nous aspirons à la création de deux associations médicales à Bruxelles.

04.06 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): L'inquiétude des médecins généralistes flamands à Bruxelles était donc prématurée. C'est avec plaisir que je constate qu'il y aura bel et bien deux associations distinctes à Bruxelles.

04.07 Ferdy Willems (VU&ID): L'inquiétude était donc légitime, compte tenu de la situation dans ce pays. Je me réjouis de savoir que les associations flamandes de médecins généralistes obtiennent satisfaction.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 Vraag van de heer Luc Goutry aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het statuut en de verloning van dierenartsen met opdracht" (nr. 6913)

05 Question de M. Luc Goutry à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le statut et la rémunération des vétérinaires chargés de mission" (n° 6913)

05.01 Luc Goutry (CD&V): Mevrouw de voorzitter, ik had niet gezien dat het hier om dezelfde vraag gaat.

Mevrouw de minister, u hebt de schriftelijke versie van het antwoord ongetwijfeld bij u. Ik stel voor dat u mij het antwoord geeft. Dan moet ik uw tijd niet verdoen met het stellen van mijn vraag. Ik neem uiteraard genoegen met de schriftelijke versie van uw antwoord. Als ik vervolgens nog bijkomende vragen wil stellen, zal ik deze wel indienen.

05.01 Luc Goutry (CD&V): Je suis sûr que la ministre a apporté avec elle le texte de sa réponse. Si elle me le communique, je pourrai voir s'il y a lieu de poser des questions supplémentaires.

De **voorzitter**: Er zijn geen nieuwe elementen, mevrouw de minister?

05.02 Minister Magda Aelvoet: Het enige wat ik kan aankondigen, is dat zeer binnenkort de uitspraak van de rechtbank mag worden verwacht. Dat is eigenlijk het sleutelelement, aangezien het hier gaat over een betwisting over de vraag of het hier al dan niet schijnzelfstandigen zijn. Deze uitspraak komt er naar aanleiding van een klacht die ooit is neergelegd door een DMO.

05.02 Magda Aelvoet, ministre: Cette réponse ne comporte pas d'éléments nouveaux par rapport à ma réponse précédente. En revanche, le tribunal devrait très prochainement se prononcer sur cette affaire.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en

Leefmilieu over "een studiebezoek aan windmolenparken in Denemarken" (nr. 6914)

06 Question de M. Koen Bultinck à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "une visite d'étude à des parcs à éoliennes au Danemark" (n° 6914)

06.01 **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, u zult er ondertussen van op de hoogte zijn dat een aantal collega's, waaronder ikzelf, regelmatig staatssecretaris Deleuze hebben ondervraagd over de problematiek van de windmolenparken. Wij komen stilaan in het stadium waarin de hele beslissingsbevoegdheid bij u komt te liggen omdat staatssecretaris Deleuze zijn deel van het pakket – het al dan niet toekennen van concessies – reeds heeft gedaan.

Mevrouw de minister, wij hebben ook moeten vaststellen dat u op woensdag 10 april samen met staatssecretaris Deleuze en een aantal kustburgemeesters een werkbezoek aan de windmolenparken in Denemarken hebt gebracht. In het kader van de informatieve openheid, wil ik u daarover een aantal vragen stellen. Ik zou de stand van zaken willen vernemen. Zijn de parlementsleden uit de streek al dan niet nog betrokken partij? Wat zijn de verdere stappen?

Mevrouw de minister, ik wil even bij u polsen wie het initiatief voor dit werkbezoek heeft genomen. Was dat uw kabinet? Is dit in samenspraak met staatssecretaris Deleuze gebeurd? Wie zijn er voor dit werkbezoek uitgenodigd? Wij hebben in de praktijk moeten vaststellen dat de gouverneur van West-Vlaanderen en een aantal kustburgemeesters zijn meegegaan. Ik durf u de expliciete vraag stellen waarom u geen West-Vlaamse parlementsleden hebt uitgenodigd. Dat zou voor het debat niet oninteressant zijn geweest. Wat is het kostenplaatje van het werkbezoek? Wie draagt die kosten?

Mijn volgende vraag is politiek gezien iets delicaat. Wat is de inbreng van de twee projectontwikkelaars die reeds van collega Deleuze een concessie hebben gekregen? Hadden zij in dit werkbezoek al dan niet een bepaald statuut? Waren zij daarbij al dan niet betrokken?

Tot slot, is uit dit werkbezoek enig nieuw interessant materiaal voortgekomen dat ons zou kunnen helpen in de verdere afhandeling van dit dossier?

06.02 Minister **Magda Aelvoet**: Mevrouw de voorzitter, ik kan op alle vragen zeer kort antwoorden. Het initiatief is uitgegaan van het kabinet van de heer Deleuze en van mijzelf. Alle kustburgemeesters zijn uitgenodigd omdat zij zich in zaken over het marine milieu altijd zeer sterk betrokken partij voelen. Daarnaast is er nog de gouverneur van West-Vlaanderen, die in deze context een actieve rol heeft gespeeld.

De kostprijs van dit bezoek bedroeg in zijn totaliteit 380.000 frank, waarin de vliegreis, het vervoer ter plaatse, de protocollaire verplichtingen en de voorbereiding zijn inbegrepen. De Deense minister van Economie en Energie heeft alle vergaderuimtes gratis ter beschikking gesteld en de kosten van de reis zijn goedgekeurd op de begroting van mijn diensten, met name op de beheerseenheid voor het mathematisch model. Er waren in totaal 40 deelnemers.

Mijnheer Bultinck, uiteraard zijn de projectontwikkelaars hierbij op geen enkele manier betrokken, noch qua ideeën, noch qua financiële participatie of wat dan ook. Ik zou dat deontologisch onverantwoord vinden. U hebt het recht om de vraag te stellen, maar ik zie mij zulke streken niet uithalen. Zo zit ik niet in mekaar.

06.01 **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): Le secrétaire d'État M. Deleuze a déjà été interrogé à plusieurs reprises au sujet des parcs d'éoliennes. Aujourd'hui, le dossier aboutit progressivement chez la ministre de la Santé publique.

Un certain nombre de bourgmestres de la côte ont visité le 10 avril un parc d'éoliennes au Danemark.

Qui a pris l'initiative de cette visite? Qui a été convié à participer à cette visite professionnelle? Quel en a été le coût? Qui le supportera-t-il? Quelle a été la contribution des promoteurs qui ont déjà obtenu une concession? Cette visite a-t-elle apporté des éléments neufs et intéressants?

06.02 **Magda Aelvoet**, ministre: Ce sont le cabinet de M. Deleuze et le mien qui ont pris l'initiative d'organiser ce voyage d'étude. Nous avons invité tous les bourgmestres de la côte ainsi que le gouverneur de Flandre occidentale. Au total, cette visite a coûté 380.000 francs. Les frais de voyage ont été supportés par le budget de la Santé publique.

Il y avait 40 participants. Les promoteurs n'étaient nullement impliqués. Cela serait déontologiquement injustifié.

Les rapports danois d'incidence sur l'environnement ont été rédigés après l'installation des parcs

Tot slot kom ik tot de gegevens. Voor mij persoonlijk was het interessant om van mijn collega's bijkomende informatie te krijgen waarover ik op dat ogenblik nog niet beschikte. Zij hebben met name de milieueffectenrapporten opgemaakt nadat zij hun windmolenparken hadden ingeplant. Dat is toch iets heel anders dan een inschatting van een milieueffectenrapport voordat er zich iets heeft afgespeeld. Zij hebben een zeer gedetailleerd onderzoek gedaan naar aanwezigheid van vis en bepaalde soorten zee-eenden, die daar zeer veel voorkomen, alsook naar de vraag of die parken een afschrikkingseffect hebben teweeggebracht of niet en of er meer of minder vis is.

Ik heb van hen een aantal documenten meegekregen, waarvan ik er ondertussen toch al een tweetal gelezen heb. De grote vaststellingen zijn de volgende. Voor vis is geen enkel verschil vastgesteld. Voor de eenden is één verschil merkbaar. Als zij vanuit bepaalde routes aanvliegen, nemen zij vaker de buitenkant dan de binnenkant van het windmolenpark. De eenden vliegen bij bijvoorbeeld zeven windmolens op een rij veeleer in de buitenste routes dan in de binnenste. Globaal gezien is er echter geen verschil in de totale aantallen dieren die daar zitten.

Momenteel wordt gewerkt aan een studie over de impact op het toerisme. Dat interesseerde mij natuurlijk ook naar aanleiding van een aantal geuite bekommernissen. Terzake hebben wij met onze ambassadeur ter plaatse afgesproken dat hij die informatie zo vlug mogelijk zou leveren, aangezien dat nu nog niet beschikbaar was. Die studies hoeven niet echt groot te zijn. Er kan toch heel gemakkelijk worden nagegaan of er grote verschillen worden gemerkt tussen de jaren voor en na de plaatsing van het windmolenpark. Dat is niet zo ingewikkeld. Voor de aanwezigheid van eenden werd het eerste jaar na de plaatsing een groot verschil vastgesteld, maar dat bleek te maken te hebben met de aanwezigheid van de vis die de eenden opeten. Het jaar daarop was er weer meer vis van de soort die de eenden graag eten, waardoor de eenden terug in de oorspronkelijke aantallen aanwezig waren.

06.03 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mevrouw de minister, in eerste instantie dank ik u uiteraard voor uw correcte antwoorden.

Ik zal eerlijk zeggen waarom ik mijn vierde vraag over de inbreng van de projectontwikkelaars stelde. De reden is dat het na enige ruggespraak volgens mij niet onbelangrijk was te weten hoe de projectontwikkelaars zich tegenover de betrokken gemeenten gedragen. Ik zal zeer concreet verklaren wat ik net aanhaalde. De houding van de SP.A-burgemeester van de kustgemeente Bredene is cruciaal verschillend van die van de andere kustburgemeesters. Niet toevallig blijkt in het dossier dat de betrokken projectontwikkelaars met 50 miljoen over de brug zouden komen voor het Staf Versluys-museum in Bredene. Het was niet mijn idee u te beschuldigen van inbreng van projectontwikkelaars bij uw werkbezoek. Het is toch niet onbelangrijk te merken dat de projectontwikkelaars voor hun project hun rol spelen en de kustburgemeesters proberen te beïnvloeden door met financiële middelen over de brug te komen. Uit uw werkbezoek bleek dat de kustburgemeesters die u begeleidden wel degelijk op hun afwijzend standpunt zijn blijven staan. De enige dissidente houding komt van de kustgemeente Bredene die door de projectontwikkelaars blijkbaar toch met andere middelen over de streep wordt gehaald.

06.04 Minister **Magda Aelvoet** Mijnheer Bultinck, ik zou daarop graag even repliceren. Ik wist het zelf niet, maar ik vernam dat Bredene deel

d'éoliennes. La principale conclusion est qu'il n'y a pas de répercussions sur les populations de poissons. Les canards ont en partie modifié leurs itinéraires de vol pour contourner le parc d'éoliennes. Notre ambassadeur nous transmettra ultérieurement d'autres données qui n'étaient pas encore disponibles.

06.03 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Il importe de connaître la stratégie choisie par les promoteurs de projet pour convaincre les bourgmestres des communes côtières. A Bredene, ils auraient ainsi l'intention d'apporter une contribution financière pour l'ouverture d'un musée local dédié à Staf Versluys. Les autres bourgmestres de la côte continuent de s'opposer à l'idée d'un parc à éoliennes.

06.04 **Magda Aelvoet**, ministre: Bredene fait partie de la commune

uitmaakt van De Haan. De heer Cattrysse heeft daar kabaal gemaakt – ik was al blij dat het Nederlands niet zo'n toegankelijke taal is – in aanwezigheid van de Deense minister. Hij sprak over een Bredene dat hij absoluut niet wilde hebben. Dat is het enige dat ik daarover kan zeggen.

de De Haan. Le bourgmestre, M. Catrysse, était du voyage et est bel et bien parvenu à se faire remarquer.

06.05 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mevrouw de minister, wij zijn nu toch vrij informeel aan het spreken. Misschien is het voor u interessant te weten dat Bredene door een SP.A-burgemeester wordt bestuurd en door de projectontwikkelaars duidelijk over de streep wordt gehaald. Burgemeester Cattrysse is officieel een liberaal, maar behoort niet tot de VLD, wat ook de af en toe totaal uiteenlopende houding verklaart die deze mensen aannemen. Daarom was ik zo stout om de inbreng van die projectontwikkelaars even aan te brengen.

06.05 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Je souhaiterais à nouveau inviter la ministre à ne pas se précipiter. Les arguments, tant économiques qu'écologiques, ne manquent pas pour plaider contre l'aménagement des parcs à éoliennes.

Afsluitend wil ik het hebben over iets dat in de streek toch wel wat storend onthaald is. Op de tv-beelden zei u zeer expliciet dat die windmolenparken er zouden komen als de milieuraapporten zouden meevallen. Ik wil u toch vragen om terug te koppelen naar de streek. De bezorgdheid van de visserijsector en de toerismesector is echt zeer ernstig. Ook voor uw eigen groene achterban vraag ik die terugkoppeling. De houding van de milieuvereniging Natuurpunt is namelijk ook erg negatief terzake. Het zou toch wat pijnlijk zijn om na een muur van appartementsgebouwen en het weinige dat wij nog hebben aan de kust, we er nu ook een muur van windmolens zouden krijgen. Dat zou het mooie uitzicht, het zicht op de einder, niet ten goede komen. U zal van mij aannemen dat ik die bezorgdheid als parlementair uit de kuststreek toch nog even in het Parlement tracht te brengen.

06.06 Minister Magda Aelvoet: Wij hebben een extra uitstap aan land gemaakt. Er lag een windmolen tussen 4,8 en 7 km. Bij ons zal de dichtstbijzijnde windmolen op 6 km liggen. De 4 laatste windmolens van de eerste rij die op 4,8 km begint, lagen reeds zeer ver weg. Voor Knokke plant men de bouw van de windmolens vanaf 12,5 km diep de zee in. Ik kan u op dat vlak dus echt geruststellen.

De **voorzitter:** Mevrouw de minister, u zegt dat de molens op 12 km niet zichtbaar zijn.

06.07 Minister Magda Aelvoet: Men kan de molens zien en afhankelijk van de verf zijn ze ook minder of meer zichtbaar. Men zal precies kiezen voor een coating die de molens zo weinig mogelijk zichtbaar maakt. Dat maakt een groot verschil.

De **voorzitter:** De molens zullen dus met het blote oog wel zichtbaar zijn?

06.08 Minister Magda Aelvoet: Bij zeer helder weer kan men de windmolens nog zien. Men moet echter weten dat volgens de planning 5 windmolens als front zullen dienen. Voor Knokke strekt het geheel aan windmolens zich uit van 12,5 tot 17,5 km diep de zee in. De 9 andere windmolens liggen daar volkomen achter. Dat betekent dus voor Knokke dat men zicht zal hebben op 5 molens die op een afstand vanaf 12,5 km tot 17,5 km liggen.

06.08 Minister Magda Aelvoet: M. Bultinck aurait peut-être, lui aussi, dû se rendre au Danemark. La distance considérable entre la côte et les parcs à éoliennes ainsi que la peinture appliquée sur les éoliennes en diminueront sensiblement la visibilité à partir de la côte. Dans le cas de la commune de Knokke-Heist, les éoliennes se situeront à une distance de 12,5 à 17,5 kilomètres des terres.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Vraag van mevrouw Anne-Mie Descheemaeker aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de streek van Menen en het hoge aantal kankerpatiënten" (nr. 6918)

07 Question de Mme Anne-Mie Descheemaeker à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le nombre élevé de personnes souffrant d'un cancer dans la région de Menin" (n° 6918)

07.01 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, reeds in 2000 signaleerden artsen van de streek van Menen het hoge aantal kankerpatiënten in hun streek. Ondanks de gesaneerde verbrandingsoven van Menen en een splinternieuwe Franse oven van Halluin net over de grens, blijken de dioxinemetingen in die streek nog steeds hoog te zijn. De bemonstering van melkstalen van een bepaalde hoeve in Rekkem geeft cijfers aan die altijd schommelen tussen vier en vijf, terwijl vijf de veiligheidsnorm is voor het aantal picogram per gram vet in de melk. Vanaf 1 juli zou het toegelaten dioxinegehalte volgens Europese normen de drie picogram per gram vet niet mogen overschrijden. In de Franse krant "La Voix du Nord" van 3 april laatstleden lees ik dat van vier boerderijen in de buurt van de Franse verbrandingsoven reeds 60 runderen werden geslacht wegens dioxineproblemen. Daarnaast werd in een twiitzending gewezen op het hoge aantal kankerpatiënten in dezelfde straat in Menen.

Vandaar mijn vragen: heeft de minister weet van deze problematiek? Is er al dan niet grensoverschrijdend contact met Frankrijk of uitwisseling van informatie? Worden er in verband met de melk specifieke maatregelen genomen door de Eetwareninspectie? Kan de minister bevestigen of er effectief verdacht veel kankerpatiënten zijn in de streek? Als het om een probleem van bodemvervuiling gaat, zijn er dan contacten met de bevoegde diensten van gewesten en gemeenschappen? Ten slotte, welke maatregelen zal of kan de minister treffen ten gunste van de volksgezondheid?

07.02 Minister Magda Aelvoet Mevrouw de voorzitter, collega's, dankzij een volgehouden inspanning en door goed overleg met de diensten werd de problematiek van de dioxineverontreiniging van hoevermelk afkomstig van bedrijven in de buurt van afvalverbrandingsovens in België in belangrijke mate gesaneerd. Het bewakingsprogramma inzake het dioxinegehalte bestaat tien jaar en ook de ophaalmelk afkomstig uit verschillende bedrijven wordt dankzij dat programma in alle provincies gecontroleerd. De keuze van de monsternemingsplaatsen wordt bepaald op een werkgroepvergadering die door het Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid wordt georganiseerd. Op deze vergadering zijn de verschillende gewesten, de controlediensten van het agentschap met name de Inspectie van grondstoffen, IVK, Algemene Eetwareninspectie en dies meer aanwezig.

De monsters worden genomen door de Dienst Kwaliteit van Dierlijke Producten en de analyses gebeuren in het VITO in Mol. Volgens de huidige praktijk treedt het Federaal Agentschap in actie bij

07.01 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): Le nombre de personnes habitant Menin ou les alentours et souffrant d'un cancer est élevé. Même depuis l'assainissement des incinérateurs de la ville et la création d'un nouvel incinérateur à Halluin, les taux de dioxine restent importants. Des salles de traite d'une ferme de Rekkem contiennent une quantité de dioxines supérieure au taux limite de 5 picogrammes par gramme de graisse. A partir du 1^{er} juillet, le taux de dioxine autorisé sera réduit à 3 picogrammes par gramme de graisse. Selon la Voix du Nord du 3 avril 2002, soixante bœufs ont été abattus en raison de problèmes liés à la dioxine.

La ministre est-elle au courant de ces problèmes? Des contacts transfrontaliers ont-ils lieu? L'inspection des denrées alimentaires prend-elle des mesures? La ministre confirme-t-elle le nombre anormal de patients atteints d'un cancer dans cette région? Une concertation a-t-elle lieu avec les services compétents des Régions et Communautés s'il s'agit de pollution du sol?

07.02 Magda Aelvoet, ministre: La question des dioxines dans le lait fait l'objet d'un très grand suivi depuis des années. Le programme de contrôle existe depuis dix ans déjà. L'IEV organise des réunions de travail avec les Régions, l'Inspection des denrées alimentaires et d'autres services pour programmer les échantillonnages. Toutes les provinces contrôlent les taux de dioxine. Les tests sont réalisés par le laboratoire de Mol. Lorsque le taux de 5 picogrammes est dépassé, l'AFSCA intervient. Si ce taux dépasse les 6 pour cent, le lait est retiré du commerce et

overschrijding van de norm van vijf picogram. Zodra men zes picogram bereikt wordt de melk van de hoeve uit de handel gehaald. De ophaling gebeurt dan gescheiden en de vetfractie wordt verwijderd uit de melk en vernietigd. Het magere melkpoeder wordt wel als diervoeder gebruikt, maar dat bevat geen vet of dioxine meer.

Als het resultaat tussen de vijf en zes picogram ligt, dan blijft de toestand op de hoeve zoals die was. Komt men van zes dan verandert er niets; is er een overschrijding van de vijf dan gebeurt een intensieve bemonstering om de zaak verder op te volgen.

Het dioxinegehalte van de hoefemelk in de omgeving van Menen wordt sinds mei 1997 van zeer nabij gevolgd. Er zijn regelmatig overschrijdingen vastgesteld, maar van 1997 tot nu is een sterke daling op te merken. In 1997 stelde men tot 15,5 picogram vast.

Eind 1997, begin 1998 is ooit eens 21,8 picogram aangetroffen. Dit is ontzettend hoog.

Het gaat om twee hoeven die in de rookpluim van de Franse verbrandingsoven van Halluin liggen, en niet zozeer in de rookpluim van de Belgische verbrandingsoven van Rekkem. De meest recente meting in die omgeving gaf een waarde van 5,8 picogram aan. Om die reden werd tijdens de volgende bemonsteringcampagne opnieuw op de betrokken hoeve een monster genomen. Omdat we lang op de analyseresultaten moeten wachten, beschikken we nog niet over een uitslag. Wel hebben we met de bevoegde Franse overheden contact opgenomen om de emissieresultaten van de vernieuwde Franse oven te kennen. Ik heb geen weet van een verhoogde incidentie van het aantal kankerpatiënten als gevolg van de dioxine-uitstoot. Het is zeker de bedoeling om de reeds verbeterde resultaten nog te verlagen. Vanaf 1 juli zal in Europa een nieuwe norm van 3 picogram in werking treden. Zodra deze norm wordt overschreden, wordt de melk uit de handel genomen. Mijn kabinet onderhandelt hierover reeds met de zuivelsector.

07.03 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): Mevrouw de voorzitter, de minister beweert dat ze geen weet heeft van meer kankerpatiënten. In de Lageweg in Menen blijken er toch acht kankerpatiënten te zijn, wat toch een verdacht hoog aantal is. De oven in Halluin, die in het verleden als schuldige werd aangewezen, is inderdaad helemaal vernieuwd. Het kan natuurlijk om een historische bodemverontreiniging gaan; in dat geval kan het nog lang duren eer de bodem zich spontaan herstelt.

Bestaan er contacten met de bevoegde diensten van gemeenschappen en gewesten? Binnen de Vlaamse Gemeenschap zou een steunpunt "Milieu en Gezondheid" zijn opgericht. Misschien kan de minister met haar Vlaamse collega afspreken om in die streek meer metingen te verrichten.

07.04 Minister Magda Aelvoet: Op basis van de beschikbare statistische gegevens kan niet worden afgeleid dat er een verhoging van het aantal kankerpatiënten is.

07.05 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): Mogelijk worden gevallen van kanker pas geregistreerd via de overlijdensakte.

07.06 Minister Magda Aelvoet Daar kan ik geen uitsluitsel over geven. Mevrouw Descheemaeker heeft natuurlijk volstrekt gelijk met haar opmerking dat de historische bodemvervuiling nu een invloed kan

récolté séparément. Les graisses sont ensuite détruites. La poudre de lait écrémé est toutefois commercialisée. La première fois que l'on découvre un taux supérieur à 5 picogrammes, les procédures d'échantillonnage sont intensifiées.

Depuis mai 1997, les contrôles se sont multipliés à Menin. Les taux de 21,8 et de 15,5 picogrammes détectés en 1997 et 1998 appartiennent désormais au passé. Les taux de dioxine ont diminué. Deux fermes reçoivent les fumées des incinérateurs de Halluin. Les dernières mesures réalisées dans ces fermes s'élevaient à 5,8 picogrammes. Nous procédons actuellement à de nouveaux échantillonnages et sommes en contact avec la France.

Nous n'avons pas connaissance d'un nombre plus élevé de patients cancéreux dans cette région. Une nouvelle norme européenne en matière de dioxine, fixée à 3 picogrammes, entrera en vigueur le 1^{er} juin 2002. En cas de dépassement de cette norme, le lait sera immédiatement retiré du commerce.

07.03 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): Je peux confirmer formellement qu'on dénombre pas moins de 8 cas de personnes atteintes d'un cancer dans une rue bien précise de Ménin. Peut-on encore qualifier cela de pur hasard?

Pourrait-il s'agir d'un ancien problème de pollution du sol? Je lance un appel aux services compétents de la Région flamande pour qu'ils procèdent sur place aux mesurages qui s'imposent.

07.06 Magda Aelvoet, ministre: Nous nous basons sur les données statistiques et celles-ci ne nous

hebben op de melk. Mijn diensten hebben hierover wel degelijk contact met de drie gewestelijke milieuadministraties. Zodra mijn diensten een overschrijding vaststellen, brengen ze de gewesten op de hoogte zodat die de zaak kunnen opvolgen.

fournissent aucun renseignement en la matière.

La pollution des terres agricoles peut bel et bien avoir pour effet de contaminer le lait. Les Régions sont informées en la matière.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Vraag van mevrouw Anne-Mie Descheemaeker aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "preventieve kankerscreening" (nr. 6919)

08 Question de Mme Anne-Mie Descheemaeker à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les contrôles préventifs en vue du dépistage du cancer" (n° 6919)

08.01 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, op 18 oktober 2001 keurde de Kamer in de plenaire vergadering unaniem een resolutie tot preventieve bestrijding van baarmoederhalskanker goed. Daaruit blijkt duidelijk de bezorgdheid om via vroegtijdige opsporing van deze vorm van kanker sterfgevallen te vermijden. Vorig jaar werd een Belgische campagne ter preventie van borstkanker opgezet. Omdat preventie een bevoegdheid van de gemeenschappen is, maar de terugbetaling van de prestaties door het RIZIV gebeurt, dus een federaal aangelegenheid is, werd de campagne voorafgegaan door uitgebreid overleg en concrete afspraken via interkabinettenwerkgroepen.

08.01 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): Le 18 octobre 2001, la Chambre a adopté une résolution relative à la prévention du cancer du col de l'utérus. L'année dernière, nous avons lancé une campagne belge de prévention du cancer du sein. Parce que la prévention est une matière communautaire mais que le remboursement des prestations dépend du fédéral, cette campagne a été précédée d'une concertation.

Kwalitatieve en efficiënte maatregelen inzake preventie moeten het hele grondgebied beslaan en moeten beantwoorden aan wetenschappelijk gefundeerde criteria, zowel inzake de screeninginterval, de doelleeftijd, de uniforme onderzoekstechnieken en de interpretatie.

La prévention qualitative doit concerner tout le pays et reposer sur des données scientifiques.

In opvolging van de resolutie van 18 oktober tot preventie bestrijding van baarmoederhalskanker wil ik de minister de volgende vragen stellen.

Avez-vous des projets concrets concernant une campagne de prévention du cancer du col de l'utérus? Élaborez-vous des directives précises concernant la fréquence des frottis et l'âge cible? Y a-t-il des directives précises au sujet d'un dépistage complémentaire du VPH? Comment garantes-vous l'uniformité et l'homogénéité des techniques et des examens de dépistage?

Ten eerste, zijn er concrete plannen voor een campagne ter preventie van baarmoederhalskanker naar analogie van de preventiecampagne van borstkanker? Werden al voorbereidende stappen ondernomen? Bestaat er reeds een werkgroep?

Ten tweede, worden concrete richtlijnen uitgewerkt inzake de interval van de uitstrijkjes en de leeftijd? Ik heb immers de indruk dat de meeste artsen, meestal gynaecologen, een jaarlijks uitstrijkje aanraden wat nochtans niet door wetenschappelijke studies wordt verdedigd.

Ten derde, zijn er concrete richtlijnen betreffende een aanvullend humaan papillomavirusonderzoek? Ook hier is de wetenschappelijke wereld zeker niet overtuigd van de efficiëntie van een systematische opsporing.

Ten vierde, zijn er maatregelen die de uniformiteit en de homogeniteit van zowel de opsporingstechnieken als de onderzoeken waarborgen?

08.02 Minister Magda Aelvoet Mevrouw de voorzitter, collega's, gezien de uitbouw van het bevolkingsonderzoek naar borstkanker momenteel alle aandacht opeist, kan de uitvoering van een programma voor baarmoederhalskanker niet onmiddellijk worden gegarandeerd. Het lijkt opportuun om daarvoor in voldoende voorbereidingstijd te voorzien.

08.02 Magda Aelvoet, ministre: Il convient de préparer soigneusement cet examen de dépistage afin qu'il repose sur des bases scientifiques. C'est ce à quoi

Met de voorbereidende werken mag echter niet worden getalmd, want de fouten uit het recente verleden in het kader van borstkankeropsporing moeten worden vermeden. Grootschalig georganiseerd bevolkingsonderzoek mag maar van start gaan wanneer duidelijke richtlijnen en kwaliteitsstandaarden zijn uitgevaardigd die op wetenschappelijke evidentie zijn gebaseerd en worden gedragen door alle betrokken partijen en waarvoor in de nodige financiële middelen kan worden voorzien.

Er wordt overwogen om in de nabije toekomst de cel Kankerscreening van het WIV de opdracht te geven om een toekomstig bevolkingsonderzoek naar baarmoederhalskanker voor te bereiden. Deze cel beschikt over een internationaal erkende expertise op dit terrein. Voorbereidende gesprekken met het WIV zijn aan de gang. Het heeft reeds een belangrijke subsidie van de Europese Commissie gekregen om de opsporing van baarmoederhalskanker in België te optimaliseren. Deze Europese ondersteuning is natuurlijk afhankelijk van een equivalente Belgische bijdrage. Ik zal er bij de federale regering voor pleiten een gelijkaardig bedrag bij te passen om de maatregelen te nemen die ik zojuist heb toegelicht. Ik heb ze al eens genoemd in antwoord op een vraag van u, mevrouw Descheemaeker.

Momenteel handhaven wij de Belgische aanbevelingen gebaseerd op de huidige Europese aanbevelingen, namelijk een uitstrijkje voor cytologisch onderzoek om de drie jaar bij vrouwen tussen 25 en 64 jaar. Binnenkort zullen de Europese richtlijnen worden aangepast. De cel Kankerscreening van de WIV volgt de literatuur terzake op de voet.

Voor de aanwending van de HPV-test wijs ik erop dat het nut hiervan wetenschappelijk werd aangetoond als een aanvullend onderzoek in het geval van een uitstrijkje met een onduidelijk resultaat. Dat blijkt uit een zeer recente Amerikaanse studie die door het National Cancer Institute werd opgezet en wordt bevestigd door een systematische cockrain review collaborationstudie uitgevoerd door de cel Kankerscreening van de WIV.

De toekomstige toepassing van HPV in het toekomstig bevolkingsonderzoek zal een belangrijk onderdeel vormen van de voorbereidende fase. Ik onderstreep het belang van uniforme en kwaliteitsvolle uitvoering van de screentest inzake kwaliteitsvolle afname en de cytologische interpretatie van uitstrijkjes. Ik pleit dan ook voor de toepassing van de richtlijnen die uitgewerkt werden door de werkgroep Sampling. Aanvullende richtlijnen omtrent andere technische aspecten zullen in de loop van de komende twee jaar worden uitgewerkt.

08.03 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord. Indien ik het goed heb begrepen zullen er concrete stappen worden gezet om ook over te gaan tot een systematische screeningscampagne. Dit vergt een ernstige voorbereidingstijd.

De **voorzitter**: Mevrouw de minister, ik wens concreet een vraag te stellen – want het was in feite het voorwerp van de resolutie – in verband met die voorbereiding. U zegt dat de cel “kankerscreening” van het WIV een deel opvolgt. In feite was het de bedoeling om met de experts terzake – en dat was één van de elementen van de resolutie – met de betrokken beroepssectoren en zowel de experts anatome pathologen, epidemiologen als gynaecologen en huisartsen, ter voorbereiding een werkaroe binnen de rederina op te starten. Daarover

s'attelle la cellule de dépistage du cancer. Elle peut compter pour ce faire sur une expertise reconnue au niveau international. La cellule collabore avec l'ISP afin d'optimiser ce projet soutenu financièrement par l'UE. Je plaiderai pour le même apport fédéral belge. Nous maintenons la recommandation belge d'un frottis tous les trois ans en vue d'un examen cystologique. Ce faisant, nous ne faisons évidemment que suivre les directives européennes. Le dépistage du VPH a déjà prouvé son utilité. Il repose sur des bases scientifiques. Nous devons tendre vers une application uniforme de l'examen de dépistage. Nous devons respecter la directive en vigueur. De nouvelles directives seront bientôt édictées.

08.03 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): Je constate avec satisfaction que vous prenez des mesures concrètes pour passer rapidement à un dépistage systématique.

Le président: La cellule "Détection du cancer" s'occupe d'une partie du suivi. Le but était de créer avec les secteurs concernés et des experts un groupe de travail pour poursuivre cette initiative.

gaat het.

08.04 Minister **Magda Aelvoet**: Wat er al gedaan is door het WIV heeft ertoe geleid dat men een belangrijke Europese subsidie heeft gekregen, met name 150 000 euro. Vooraleer ze echter kan worden ontvangen, moet er ook een Belgisch equivalent zijn. U weet dat er op dat vlak een enigszins moeilijk overleg heeft plaatsgehad met de gemeenschappen, die terzake niet aan hetzelfde zeel trekken.

Ik zal bij de begrotingsbesprekingen van het najaar voor die subsidie pleiten, zodat op dat ogenblik het WIV dan ook andere specialisten bij de voorbereiding kan betrekken.

08.04 **Magda Aelvoet**, ministre: Le travail réalisé par l'ISSP a abouti à l'octroi d'une subvention européenne de l'ordre de 150.000 euros. Afin d'obtenir ce subsidie, il faut mettre en place un équivalent belge, mais les Communautés font de l'obstruction. Une fois que le subsidie aura été octroyé, d'autres experts pourront être associés au fonctionnement.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de erkenning van de MUG's in de provincie Limburg" (nr. 6929)

- de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de erkenning en financiering van de mobiele en de gespecialiseerde urgentiediensten in landelijke gebieden" (nr. 6939)

09 **Questions jointes de**

- M. Jo Vandeurzen à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'agrément des GUM dans la province de Limbourg" (n° 6929)

- M. Servais Verherstraeten à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "l'agrément et le financement des services d'urgence mobiles et spécialisés dans les zones rurales" (n° 6939)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.)
(La réponse sera fournie par la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement.)

09.01 **Jo Vandeurzen** (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, mijn vraag kan ook zeer kort zijn. Het is ook een heel bekende vraag. Er zijn al heel wat collega's die de minister geregeld ondervragen over de beslissingen die moeten worden genomen met betrekking tot de erkenning van de MUG's binnen het bestaande koninklijk besluit dat daarvan een programmatie heeft geregeld. Er is natuurlijk ook het aspect van de financiering en eventueel de financiering met terugwerkende kracht. Dat is echter niet het voorwerp van deze vraag. Deze vraag heeft betrekking op de uiteindelijke beslissing. Ik heb in antwoorden die u in de Senaat hebt gegeven gelezen dat die beslissing rond de paasvakantie zou worden genomen. Vandaar dat ik de vraag nog eens wil stellen. Wij hebben allemaal begrepen dat de gezondheidsinspecteurs er allemaal adviezen over hebben gegeven. Er is getracht met grote objectiviteit na te gaan of men met de huidige programmatie de regio's voldoende kon dekken of niet. Op provinciaal niveau in Limburg hebben de gouverneur en de betrokken ziekenhuizen herhaaldelijk hun bezorgdheid geuit over het feit dat men er met de huidige programmatie onmogelijk kan komen. Er is hoe dan ook nood aan een bijkomende erkenning om theoretisch het grondgebied te kunnen dekken. U hebt gezegd dat dit zo zal zijn als dat moet. U stelde echter dat we moesten kijken of het probleem niet kon worden opgelost door grensbelendende percelen. Als ik de kaart wat ken, denk ik persoonlijk dat dit niet evident is. Vandaar de vraag of de puzzel nu al opgelost is. Zal men erkennen en is er een beslissingsoptie genomen met betrekking tot de programmatie, meer bepaald voor de MUG's van de provincie Limburg?

09.01 **Jo Vandeurzen** (CD&V): La ministre a annoncé qu'une décision serait prise prochainement à propos de l'agrément des SMUR. La ministre connaît le problème du Limbourg. A l'heure actuelle, la programmation n'y suffit pas pour couvrir le territoire.

Comment la ministre pense-t-elle réglementer la direction des SMUR dans la province du Limbourg pour que toute la province soit accessible de manière suffisamment rapide?

09.02 Servais Verherstraeten (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, ik sluit mij aan bij de vraag van de heer Vandeurzen met betrekking tot de problematiek van het uitblijven van een beslissing met betrekking tot de erkenning en de problematiek van de programmatie. Meer in het bijzonder was mijn vraag gericht op een regio aansluitend bij de provincie Limburg, namelijk de Kempen en meer in het bijzonder Geel. U weet dat er in vele landelijke gebieden en ziekenhuizen waar men toch nog een goed functionerende MUG of GUD wil financieringsproblemen dreigen. Wat de MUG van Geel in het bijzonder betreft, wil ik graag weten of het AZ Sint-Dimphna te Geel in aanmerking kan komen voor erkenning. Vanaf wanneer zullen ziekenhuizen zoals het AZ Sint-Dimphna kunnen genieten van het blijkbaar toegezegde minimum van 125 financieringspunten voor de financiering van de GUD's?

09.03 Minister Magda Aelvoet Mevrouw de voorzitter, collega's, zoals de heer Vandeurzen zei, zijn hier met recht en reden al heel vaak vragen over gesteld. De huidige stand van zaken is dat na de tweede ronde met de aanpassingen die wij nodig achten, intussen een voorstel werd voorgelegd – zowat anderhalve week geleden – aan de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen. Wij zouden eind deze maand of begin volgende maand over dit advies moeten kunnen beschikken. In het voorstel dat werd voorgelegd worden er in meer MUG's voorzien dan in het koninklijk besluit van 1998 omdat we er daarmee niet kwamen. Zo eenvoudig is het. Wij hebben overleg gehad met de minister met de portefeuille om de problematiek van de noodzaak van meer MUG's te bekijken. Dat overleg loopt goed. Zodra wij het advies hebben van de Nationale Raad kunnen we ermee naar de Ministerraad en de Raad van State. Dan kan men beginnen met de concrete betaling.

Iedereen heeft wel een heel concrete subvraag in dit verband. Wat Limburg betreft, weet ik dat men er met de zes functies niet komt. Het is mijn bedoeling om door de aanpassing van het koninklijk besluit een goede oplossing voor Limburg te bieden.

Wat het algemeen ziekenhuis Sint-Dimphna te Geel betreft, is het zo dat het ziekenhuis als kandidaat is opgenomen in het voorstel dat overgemaakt werd door de rijksgezondheidsinspecteur van Antwerpen. U zult begrijpen dat in het licht van wat vooraf ging de programmatie zal gebeuren met het oog op het zo goed mogelijk bedienen van het ganse land. In afwachting is het niet wenselijk om hier een uitspraak te doen over individuele ziekenhuizen. Off the record, als het in het voorstel zit van de rijksinspecteur is dat altijd al een goede zaak.

09.04 Jo Vandeurzen (CD&V): Mevrouw de voorzitter, ik dank de minister voor het duidelijke antwoord. Ik ben tevreden dat de lange behandeling toch een zekere objectiviteit tot gevolg heeft gehad. Dat kan alleen maar als positief worden ervaren. Ik kom dan bij het technische vlak. Wat u de Nationale Raad nu stuurt, is dat het financieringsbesluit of een vraag tot wijziging van het koninklijk besluit inzake de programmatie? Het koninklijk besluit moet dan naar de Raad van State om de programmatieregels aan te passen. Is er voor de financiering een ministerieel besluit of wordt dat een aanpassing van het besluit op de financiering van de ziekenhuizen?

09.05 Minister Magda Aelvoet: Om de zaak niet te zeer te doen vertragen, wordt nagekeken hoe men eerst binnen het huidige KB de erkenningsprocedure kan inzetten. Eerst worden de 72 uitbetaald.

09.02 Servais Verherstraeten (CD&V): Je m'associe à la question posée par M. Vandeurzen. Ma question concerne une région limitrophe, la Campine, et plus particulièrement Geel.

Quand les agréments seront-ils enfin octroyés? L'hôpital universitaire Sint Dimphna à Geel entre-t-il en ligne de compte?

09.03 Magda Aelvoet, ministre: Beaucoup de questions pertinentes ont déjà été posées à ce propos. Je vous expose brièvement la situation actuelle. Nous avons demandé l'avis, qui doit être rendu avant la fin du mois, du Conseil national des établissements hospitaliers sur notre proposition d'augmentation du nombre des SMUR par rapport au nombre prévu par l'arrêté royal de 1998. En ce qui concerne le financement, des concertations sont en cours avec le ministre du Budget. Après réception de l'avis, la proposition sera examinée par le Conseil des ministres et envoyée au Conseil d'Etat. Quoi qu'il en soit, 6 SMUR pour le Limbourg ne suffisent pas. C'est pour cette raison que nous voulons adapter l'arrêté royal. L'agrément des SMUR de l'hôpital universitaire de Geel est repris dans la proposition de l'inspecteur de l'Etat. En tout cas, nous voulons que la programmation couvre le pays autant que possible. C'est dans l'intérêt de tous.

09.04 Jo Vandeurzen (CD&V): Apparemment, ces dossiers semblent faire l'objet d'évaluations sur la base de normes objectives.

L'arrêté relatif au financement doit-il être soumis au Conseil d'Etat?

09.05 Magda Aelvoet, ministre: Je ne le pense pas.

09.06 | **Jo Vandeuren** (CD&V): Is dat een wijziging van het financieringsbesluit op de ziekenhuizen, waarvoor ook een advies van de Raad van State moet worden gevraagd?

09.07 | Minister **Magda Aelvoet** Dat denk ik niet.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 | **Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "een privé-initiatief als alternatief voor het monitoringprogramma Consum" (nr. 6932)**

10 | **Question de M. Koen Bultinck à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "une initiative privée susceptible de remplacer le programme de monitoring Consum" (n° 6932)**

10.01 | **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, wij weten allemaal dat het CONSUM-programma dat in veevoeders op zoek gaat naar pcb- en dioxinebesmetting, dateert van de grote dioxinecrisis van 1999. Wij hebben mekaar geregeld ontmoet naar aanleiding van de mini-pcb-crisis van 2002 om u soms vrij scherp te interpellieren. Wij stelden ook de vraag of het CONSUM-programma niet moest worden herbekeken.

10.01 | **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): On envisagerait, pour remplacer Consum, la mise en place d'un projet d'échantillonnage à grande échelle qui irait plus loin dans le contrôle des matières premières.

Ik moet u eerlijk zeggen dat ik enigszins verwonderd was toen ik in een bepaalde krant het bericht las dat men in de private sector, meer bepaald het overlegplatform Voedermiddelenkolom, zou bezig zijn met een mogelijk alternatief voor CONSUM. In het CONSUM-programma beperkt men zich grotendeels tot analyses op pcb- en dioxinebesmetting in veevoeders. Men zou nu een flinke stap verder willen gaan met een vrij scherpe controle, zodat men een aantal grondstoffen exacter kan omschrijven.

La ministre a-t-elle connaissance d'une telle initiative? Une concertation avec le secteur des aliments pour bétail a-t-elle déjà eu lieu? Consum peut-il encore être corrigé s'il s'avérait que le secteur dispose d'une solution de rechange?

Mevrouw de minister, mijn vraag is er een om uitleg en geen politieke vraag. Bent u op de hoogte van een dergelijk initiatief? Heeft er reeds overleg plaatsgevonden met de betrokken veevoedersector? Aansluitend op onze moties naar aanleiding van de mini-pcb-crisis stellen wij de vraag of u reeds onderzoekt of het monitoringprogramma CONSUM kan worden bijgestuurd, als dat al nodig zou zijn.

10.02 | Minister **Magda Aelvoet**: Mijnheer Bultinck, ik heb net zoals u via de media kennis genomen van een grootschalig initiatief van het overlegplatform Voedermiddelenkolom dat als alternatief voor CONSUM zou moeten dienen. Binnen het kader van de ontwikkeling van een "good manufacturing practice" worden door de sector systemen uitgewerkt met het oog op kwaliteitsborging, die duidelijk behoren tot de verantwoordelijkheid van de producenten. Ik kan dergelijke initiatieven, die de kwaliteit voor ogen hebben, enkel toejuichen.

10.02 | **Magda Aelvoet**, ministre: C'est par l'intermédiaire de la presse que j'ai été informée des projets de la plate-forme de concertation Voedermiddelenkolom (OVOCOM). Toute initiative tendant à l'amélioration de la qualité de l'alimentation bénéficie, bien entendu, de notre appui. Reste toutefois à déterminer quel pourrait être, dans ce cas précis, le rôle de l'autocontrôle. Celui-ci revêt en effet une importance cruciale et doit satisfaire à une série de conditions, notamment en termes de qualité et de traçabilité. Les programmes d'échantillonnage doivent en outre être soumis à un contrôle scientifique de qualité. C'est le cas de Consum, par le biais de la commission scientifique de

In hoeverre Ovocom hiermee de weg van de autocontrole wenst op te gaan, is op het ogenblik nog onduidelijk. De vraag of een dergelijk autocontrolesysteem geheel of gedeeltelijk in de plaats kan treden van CONSUM kan vandaag nog niet worden beantwoord.

Wat mij betreft, moet de autocontrole aan een aantal voorwaarden beantwoorden. Het gaat hier onder meer over de garantie van de kwaliteit en waarborgen op het vlak van de registratie en de traceerbaarheid.

Bovendien behoort de beoordeling van een autocontrolesysteem tot het domein van de onafhankelijke, wetenschappelijk onderbouwde

risicoanalyse. Met andere woorden, het behoort tot de opdracht van het wetenschappelijk comité bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Bij de behandeling van de wet betreffende de oprichting van het agentschap hebben wij uitdrukkelijk gezegd dat wij als overheid de keuze hebben gemaakt om de overheidscontrole te laten aansluiten op de autocontrole. In dat verband moet er goed worden toegezien op de evolutie en moet men ook open staan voor de resultaten die dankzij deze evolutie kunnen worden geboekt.

Sta me toe even naar de GNP te verwijzen. Helemaal in het begin van het Hanekop-incident kwam er plots een ander bericht dat door de VRT-televisie werd uitgezonden. Men vestigde hierbij de aandacht op een levering van vet door een Nederlands bedrijf met een GNP-erkenning aan een Belgisch bedrijf met een GNP-erkenning. Achteraf bleek dat dit element niet in orde was. Bovendien was dit Nederlandse bedrijf gedurende een bepaalde periode zijn GNP-erkenning kwijtgespeeld. Zij hadden dit uiteraard niet meegedeeld aan hun Belgische klanten. Hetzelfde gold voor het zogenaamde "Productschap" in Nederland dat namens de private sector de GNP-erkenning controleert.

Naar aanleiding van dit incident heb ik contact gehad met mijn Nederlandse collega, Jan Wellens-Brinkhorst, die mij heeft gezegd dat men in Nederland grote problemen had met dit "Productschap" dat weliswaar allerhande zaken garandeerde alhoewel zij in de feiten geregeld werden geconfronteerd met fouten. De Nederlanders hebben bij mij alle details opgevraagd over dat en een aantal andere gevallen. Zij waren aan het nadenken over een formule waarbij er een link zou worden gelegd tussen de overheid en dat "Productschap".

Op dit ogenblik is er nog geen formeel overleg met OVOCOM gevoerd, maar er is wel bijna permanent overleg tussen het overlegplatform en mijn diensten. Als men mij een goed voorstel voorlegt, zal ik uiteraard het advies van het wetenschappelijk comité inwinnen en mij met de nodige aandacht over dat advies buigen om te zien wat het waard is, welke conclusies wij daaruit kunnen trekken en of dit betekent het dat wij een aantal dingen kunnen verminderen.

Op dat laatste punt wil ik twee korte opmerkingen maken.

Het CONSUM-programma beperkt zich hoegenaamd niet tot alleen maar pcb en dioxine. Ook heel wat contaminanten en residuen worden daarbij onderzocht. Bovendien beperkt het programma zich niet tot de veevoerders. Dat is wel het grootste pakket en wij stellen ook in de praktijk vast dat dit de belangrijkste invalspoort is, maar er is ook een uitgebreid programma op het niveau van de bedrijven waarop toezicht wordt uitgeoefend als men problemen heeft vastgesteld. Daarnaast is er een opvolging op het niveau van de slachthuizen en het niveau van de Eetwarensinspectie.

10.03 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw correct informatief antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "een gezamenlijk schrijven van de inspecteurs grondstoffen aan de minister en haar topambtenaren" (nr. 6940)

11 Question de M. Koen Bultinck à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé

l'AFSCA. Pour Consum, le gouvernement a fait un choix: le contrôle public complète l'autocontrôle.

A la suite des événements qui se sont produits au début de cette année, j'ai eu l'occasion de constater qu'aux Pays-Bas, le fonctionnement de l'organisme privé Productschap n'était pas entièrement satisfaisant.

Il y a une concertation quasi permanente entre la plate-forme de concertation et mes services. Je demanderai l'avis du comité scientifique sur des propositions valables. Je tiens à souligner que le programme Consum ne se limite pas aux PCB et aux dioxines, ni aux aliments pour le bétail. Pour ce qui est de ce dernier aspect, des contrôles sont effectués au niveau des entreprises, des abattoirs et de l'Inspection des denrées alimentaires.

publique et de l'Environnement sur "une lettre collective des inspecteurs chargés des matières premières de la ministre et à ses fonctionnaires dirigeants" (n° 6940)

11.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, ik wou nog even terugkomen op andermaal een krantenbericht. Een bepaalde krant heeft blijkbaar de hand kunnen leggen op een uitgelekte brief van 11 maart, waarin uw eigen inspecteurs ongezoeten kritiek uiten op wat zij nutteloze, demotiverende maatregelen in de nasleep van de mini-pcb-crisis noemen. Wij hebben u regelmatig geïnterpelleerd tijdens de mini-pcb-crisis. Wij hebben toen ook altijd, met een aantal andere collega's van de oppositie, gezegd dat men het verhaal anders invulde naarmate men tot de meerderheid of tot de oppositie behoorde. Wij hebben dat ook pijnlijk kunnen vaststellen naar aanleiding van het bezoek van de commissie voor de Volksgezondheid aan het Federaal Voedselagentschap. Nu blijkt andermaal dat er groot ongenoegen is bij uw eigen inspecteurs, als ik die brief of het uitlekken van die brief zo mag interpreteren. Uw eigen inspecteurs spreken van overacting en een poging tot het redden van uw politiek gezicht. Dat heeft uiteindelijk nog weinig te maken met de hele problematiek van volksgezondheid tout court. Doordat men nu in een paniecreactie een aantal maatregelen extra oplegt, maakt men het voor het normale inspectiewerk toch moeilijker.

Mevrouw de minister, ik hoop dat u het ons niet kwalijk neemt dat wij even polsen naar uw politieke reactie op de inhoud van die brief. Sinds wanneer bent u op de hoogte van die brief? Welke maatregelen hebt u al dan niet genomen?

Mevrouw de minister, ik stel ook vast dat niemand minder dan uw eigen partijgenoot, Peter Vanhoutte, ongeveer dezelfde analyse maakt. Hij vindt het commentaar van de buiteninspecteurs terecht. Dat kan als politiek signaal toch tellen, mevrouw de minister. U begrijpt dat wij u dit vanuit de oppositie voor de voeten willen werpen.

11.02 Minister Magda Aelvoet Mevrouw de voorzitter, collega's, uiteraard heb ik de brief ontvangen afkomstig uit de Buitendiensten van Zone 1, de beide Vlaanderen. Bij de laatste bespreking had ik al aangekondigd dat het personeel van DG4 inderdaad naar het Agentschap wordt overgeheveld en dat is intussen ook gebeurd. De brief was gericht aan de heer Thomas, de directeur-generaal van de dienst, aan de heer De Cuyper en aan mijzelf. Een kopie ervan is ook verstuurd aan de technische assistenten van de buitendiensten en aan de ingenieurs. Op 21 maart heb ikzelf de brief ontvangen. De zes bladzijden tellende brief is heel wat genuanceerder dan het gebalde krantenartikel dat er over verscheen. Men gaat onder meer in op de gevolgen van de hoge werkdruk en het beweerde tekort aan personeel en middelen.

In de nota die ikzelf aan de Ministerraad van 8 maart heb voorgelegd, heb ik hierover omstandig verslag uitgebracht en bedongen dat men snel bijkomende controleurs en inspecteurs voor de buitendiensten zal aanwerven. Ondanks de aanwervingsstop zal hierdoor het tewerkstellingsniveau de komende weken en maanden worden opgekrikt. Daarvoor werden bijkomende fondsen toegekend. Bovendien heb ik mij extra moeten inspannen naar aanleiding van een fout bij het ministerie van Begroting, waardoor de lineaire besparing was uitgerekend op de totale begroting en afgetrokken van het federale gedeelte. Hierdoor viel de besparing op dit federaal gedeelte extra zwaar uit. Tijdens de begrotingscontrole heb ik dit kunnen rechtzetten.

11.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Dans une lettre du 11 mars 2002, ébruitée par la presse, les inspecteurs critiquent sévèrement les mesures "inutiles et démotivantes" qui ont été prises à la suite de la mini-crise des pcb. Les actions auraient peu de rapport avec la santé publique et entraveraient le fonctionnement normal.

Comment la ministre réagit-elle politiquement au contenu de cette lettre? Depuis quand est-elle au courant de l'existence de cette lettre? Quelles mesures a-t-elle prises?

M. Peter Vanhoutte a quasiment fait la même analyse. Il s'agit là d'un signal politique important.

11.02 Magda Aelvoet, ministre: La lettre des services extérieurs de Flandre orientale et occidentale m'est parvenue le 6 mars. Entre-temps, il a effectivement été procédé au transfert du personnel. Ce courrier avait été adressé à MM. Thomas, De Cuyper et moi-même. Une copie a été communiquée aux assistants techniques des services extérieurs et aux ingénieurs. Cette lettre traite des problèmes qui résultent du volume de travail ainsi que du prétendu manque de personnel et de moyens. Le 8 mars, j'ai fait rapport de la situation au Conseil des ministres et j'ai demandé l'augmentation du nombre de contrôleurs et d'inspecteurs. Lors du contrôle budgétaire, j'ai pu rectifier une économie qui avait été comptabilisée par deux fois. Je tiens néanmoins à souligner qu'il faudra encore un certain nombre de semaines avant que les intéressés puissent être sélectionnés et

De problemen liggen mij dus na aan het hart. Ik doe daar geen spectaculaire verklaringen over. Op 8 maart heb ik een korte toelichting gegeven, op het ogenblik dat de beslissing door de Ministerraad werd genomen. Ter gelegenheid van de begrotingscontrole heb ik terzake eveneens een korte mededeling gedaan.

Zelfs indien men al die dingen kan verwerven, dan duurt het nog altijd weken vooraleer mensen geselecteerd zijn en aangesteld kunnen worden. Dit betekent dus dat voor hen die op het terrein het werk moeten doen, er nog geen merkbare verlichting is.

De controleopdrachten worden door deze diensten niet als dusdanig betwist. Zij wijzen echter vooral op een tekort aan duidelijke afspraken binnen de dienst. Het probleem van interne communicatie werd overigens door het rapport-Andersen, naar aanleiding van het incident-Hanekop, als één van de onderliggende problemen aangehaald. Ik meen echter dat dit probleem in alle openheid in de commissie werd besproken.

Aan de gedelegeerde bestuurder heb ik overigens bij zijn aanstelling uitdrukkelijk gevraagd om juist het communicatiebeleid ter harte te nemen. Vandaar dat hij effectief gestart is met een bezoek aan alle buitendiensten. Zo was er twee weken geleden een uitvoerig bezoek aan de buitendienst van Antwerpen en vorige week een bezoek aan de buitendienst van Namen. Deze week zal er een bezoek zijn aan de buitendienst van de betrokken zone 1, dus zowel Oost- en West-Vlaanderen. In dit verband verbaast mij de brief uit deze laatste zone. Deze brief werd door de heer Thomas beantwoord maar men wist zeer goed dat hun buitendienst deze week zou bezocht worden. Alle problemen zouden hier openlijk kunnen worden besproken maar een oplossing formuleren voor alle problemen is evenwel niet mogelijk, ze bespreken echter wel.

In de komende weken wordt een gezamenlijke nieuwsbrief onder alle personeelsleden van het federaal agentschap verspreid. De nodige voorbereidingen werden hiertoe getroffen.

In mijn nota aan de Ministerraad van 8 maart heb ik tevens het specifieke karakter van een controle-organisme beklemdtoond.

Dat controlemechanisme heeft onder meer betrekking op de gevolgen op het vlak van flexibiliteit, personeelsorganisatie en verloning en is ook bedoeld om de nodige continuïteit in de controledienst te bewaren.

De binnenkort aan te stellen directeurs-generaal zullen binnen de drie maanden na hun aanstelling een gedetailleerd personeelsplan opstellen dat onder meer met de bijzondere personeelsaspecten rekening zal houden.

Ik ben ervan op de hoogte gebracht dat de briefschrijvers al een eerste antwoord hebben ontvangen van de heer Thomas. Ik zal hen de volgende dagen ook op mijn kabinet ontvangen samen met de gedelegeerde bestuurder. Ik wens uiteraard niet vooruit te lopen op het resultaat van dat gesprek. Ik denk dat het ook beter is om bepaalde zaken rond de tafel te bespreken eerder dan ze via andere wegen uit te bazuinen.

11.03 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Wii moeten vaststellen dat er een zeer groot ondoen doen bij uw

engagés.

Les services ne contestent pas les missions de contrôle mais soulignent le manque d'accords concrets au sein du service. J'ai demandé à l'administrateur délégué, lors de sa désignation, de porter une attention toute particulière à la politique de communication. C'est la raison pour laquelle il a entamé une série de visites au sein des services extérieurs. Je m'étonne donc que cette lettre ait fait l'objet de fuites: les intéressés ont déjà obtenu une réponse partielle et ils recevront prochainement la visite de l'administrateur délégué.

Les directeurs généraux confectionneront un plan relatif au personnel dans les trois mois qui suivent leur nomination.

Je recevrai à mon cabinet, en présence de l'administrateur délégué, les auteurs de cette lettre.

11.03 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): La ministre ne peut nier qu'une partie au moins de l'administration éprouve un

mensen op het terrein blijft bestaan. Dat blijft een fundamenteel politiek probleem. Mevrouw de minister, niet alleen uw partijgenoot, de heer Vanhoutte, heeft die kritiek verwoord. Ook de commissievoorzitter onderschrijft in hetzelfde krantenartikel de analyse van de buiteninspecteurs. Als lid van de oppositie kan ik alleen de politieke vaststelling maken dat u als betrokken minister een politiek probleem zult krijgen als u niet snel op het terrein concrete stappen doet die ten minste geloofwaardig zijn. Ook de oppositie moet kunnen zeggen dat ernstige inspanningen dringend noodzakelijk zijn.

Mevrouw de voorzitter, wij zullen in het kader van het nabij volgen van de mini-pcb-crisis nog voldoende gelegenheid krijgen om hierop terug te komen als dat nodig is.

11.04 Minister **Magda Aelvoet**: Ik heb nog één element van antwoord, mijnheer Bultinck.

Dit vereenvoudigt de zaken natuurlijk niet op een ogenblik dat men zeer concreet met de reorganisatie bezig is. De bezoeken, de contacten met de buitendiensten waren reeds voor de verschijning van het artikel vastgelegd. Een ander element dat niet uit het oog mag worden verloren – dat leidt soms tot onzekerheid – is dat twee eindverantwoordelijken plots werden weggeplukt. Die kunnen niet zomaar worden vervangen. Dat creëert een probleem van relaties, gezagsverhoudingen en dergelijke. Ook dat is hier aan de hand.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18.03 uur.
La réunion publique de commission est levée à 18.03 heures.*

sentiment de frustration. M. Vanhoutte, membre d'Agalev, mais également la présidente de notre commission ont déclaré dans une interview à la presse écrite qu'ils se ralliaient à la réaction des inspecteurs. N'est-ce pas là l'indice d'un problème politique pour la ministre et Mme Aelvoet ne devrait-elle pas s'employer à rapidement dissiper cette insatisfaction?

11.04 **Magda Aelvoet**, ministre: La réorganisation est en cours. Les visites dans les services extérieurs sont prévues depuis un certain temps déjà. Lorsque deux figures centrales quittent l'administration en peu de temps, le problème qui se pose alors peut être résolu du jour au lendemain.